



tejiendo culturas

Boletín institucional

Nº **36**
abril 2023

SACABA Y SENKATA: NOVIEMBRE EN LA MEMORIA FUE PRESENTADO EN UN EMOTIVO ACTO EN LA PAZ



El legado de Apiaguaiki Tumpa, historia, cultura y cosmovisión del pueblo guaraní p.5

“Oscar Soria Gamarra, su aporte al cine y la literatura” fue presentado en la Cinemateca p.29

Las memorias animadas MUSEF amplían su llegada y se difunden en la tv abierta en Argentina p.6

Audiencia de Rendición de Cuentas Inicial 2023: Proyecciones para esta gestión por la FCBCB p.40

ÍNDICE

1	Editorial La Biblioteca Biográfica de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia <i>Luis Oporto Ordóñez</i>
3	Notas y noticias
46	Sección presidencia La edición original del Diario del Che <i>Luis Oporto Ordóñez</i>
48	Visitas
51	Informes Nacionales
61	Agenda abril
69	Libro del mes <i>Uyway - Uywaña: Crianza mutua para la vida</i>

CRÉDITOS

Luis Oporto Ordóñez
Presidente






Susana Bejarano Auad
Guido Arze Mantilla
Jhonny Quino Choque
José Antonio Rocha Torrico
Roberto Aguilar Quisbert
Manuel Monroy Chazarreta
Consejeros

Willy Tancara Apaza
Director General

Susana Bejarano Auad
José Antonio Rocha Torrico
Consejo Editorial
Angela M. Aduviri Arroyo
Responsable de Comunicación
Gabriel Sánchez Castro
Diseño Gráfico

Museo Nacional de Arte
Museo Nacional de Etnografía y Folklore
Museo Fernando Montes
Casa de la Libertad
Casa Nacional de Moneda
Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia
Centro de la Cultura Plurinacional
Centro de la Revolución Cultural
Casa Museo Marina Núñez del Prado

Depósito Legal N° 4-1-108-2021 P.P.
Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia
Calle Fernando Guachalla N° 476 (Zona Sopocachi, La Paz, Bolivia)
Telf: (591) 2 - 2424148
www.fundacionculturalbcb.gob.bo
fundacion@fundacionculturalbcb.gob.bo
impresión: © Imprenta Digital FC-BCB

 Fundación Cultural BCB
 [fundacionculturalbcb](https://www.instagram.com/fundacionculturalbcb)
 [@CulturaFCBCB](https://twitter.com/CulturaFCBCB)
 Fundación Cultural BCB
 [@fundacion_cultural_bcb](https://www.tiktok.com/@fundacion_cultural_bcb)
© Fundación Cultural Banco Central de Bolivia 2022

EDITORIAL

LA BIBLIOTECA BIOGRÁFICA DE LA FUNDACIÓN CULTURAL DEL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

En esta edición de Tejiendo Culturas, difundimos numerosas actividades impulsadas por la FC-BCB, entre las que destaca la presentación de la biografía *Oscar Soria Gamarra, su aporte al cine y la literatura*, oportunidad en la que reproducimos in extenso los comentarios de Raquel Romero, Paolo Agazzi y Antonio Eguino.

En 2021, el Concejo de Administración aprobó la publicación de la Biblioteca Biográfica de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia, Rumbo al Bicentenario de Bolivia, con el objetivo de recuperar la vida y obra de hombres y mujeres que aportaron al desarrollo de las culturas populares de Bolivia. Estas personalidades, hombres y mujeres, pese a sus notables aportes, fueron invisibilizados o simplemente ignorados por la historia oficial.

En una breve revisión de los aportes en el campo de la biografía, hemos constatado que es la primera iniciativa desde se desarrolla desde la institucionalidad del Estado, es decir que en el pasado no ha existido una colección similar para destacar las biografías de hombres y mujeres de todas las épocas que han aportado al desarrollo de las culturas populares. En esa misión, la FC-BCB ha publicado cuatro primeros volúmenes.

El primero, editado por el Centro de la Cultural Plurinacional, recoge la biografía de Lorgio

Vaca, bajo el sugerente título *El mural de la vida. Biografía del Maestro Lorgio Vaca*, escrito a dos manos, en primera persona por el célebre muralista y por Fernando Valdivia, sintetiza en 18 capítulos su vida y obra, desde la infancia temprana al presente, con énfasis en su vida familiar, artística y política. Un legado para las actuales y futuras generaciones.

La segunda entrega, con sello editorial del ABNB, corresponde a *Oscar Alfaro. Ensayo biográfico*, escrito por Oscar Fernando Alfaro Mendizábal, su hijo, quien esboza una semblanza organizada en cinco capítulos enfocados desde las fases de su ciclo vital, con sus aportes a la literatura con su poesía genuinamente revolucionaria, matizada con recuerdos de la vida familiar, su labor literaria, sus viajes al exterior, su vida política.

La tercera, con el mismo sello editorial de la anterior, titula *El pensamiento revolucionario de don Edgar Huracán Ramírez*, escrito por el exministro de Trabajo, Gonzalo Trigo-so Agudo, refiere la recia personalidad del máximo dirigente de la FSTMB y de la COB, defensor de la minería nacionalizada y artífice de la creación del Archivo Histórico de la Minería Nacional, que recogió 40.000 ml de documentación que fue condenada a la destrucción inminente por la administración neoliberal de la COMIBOL; habiendo logrado la construcción de tres monumentales edifi-

cios de Archivo instalados en las ciudades de El Alto, Oruro y Potosí.

Finalmente, la cuarta edición corresponde a *Oscar Soria Gamarra, su aporte al cine y la literatura*, escrita por Alvaro Diez Astete, bajo el sello editorial de las anteriores, sintetiza la notable trayectoria del que es considerado el mejor guionista de Bolivia, que trabajó con los icónicos directores Jorge Sanjinés, Paolo Agazzi y Antonio Eguino, así como sus notables escritos literarios en novela, cuento y narrativa.

El programa editorial de la FC-BCB llena, a través de la Biblioteca Biográfica un sentido y notable vacío historiográfico con la que se rescata del olvido a gestores culturales, escritores, artistas e intelectuales de las culturas populares.

Invitamos, como siempre, a deleitarse con estas lecturas amenas que dan cuenta de las actividades que desarrollamos en conjunto con los Repositorios Nacionales y Centros Culturales dependientes de la FC-BCB.

Luis Oporto Ordóñez
Presidente de la Fundación
Cultural del Banco Central de Bolivia





NOTAS Y NOTICIAS

LA CASA NACIONAL DE MONEDA ALISTA FESTEJOS PARA JULIO

LUIS M. ARANCIBIA FERNÁNDEZ*

El próximo 31 de julio la Casa Nacional de Moneda cumple 250 años de su inauguración, un acontecimiento por demás importante para el país y el mundo, tomando en cuenta que en su momento esta Ceca fue el referente del movimiento económico de la propia Europa y, naturalmente, de otras regiones del mundo que recurrían a las monedas en esta acuñadas para mover el comercio intercontinental.

Es así que la gran edificación patrimonial potosina ha sido testigo pétreo de vaivenes que, a fuerza de sangre y luchas, signaron la historia de Bolivia en las tres etapas de su cronología, el Virreinato, la República y el Estado Plurinacional.

Bajo ese antecedente, la Casa Nacional de Moneda, a la fecha convertida en repositorio nacional dependiente de la Fundación Cultural de Banco Central de Bolivia (FCBCB) prepara una importante agenda conmemorativa en la que resalta conversatorios académicos en temáticas varias como historia de la economía, numismática, bibliotecología y archivística.

Asimismo, se hará la publicación conmemorativa del N°31 de la Revista Cultural Académica Piedra de Agua, con la temática específica de la Casa Nacional de Moneda, que contendrá aportes en ensayo, crónica periodística, entre otros estudios de renombrados investigadores tanto nacionales como internacionales. Para el mismo número se prevé publicar los tres mejores trabajos de una convocatoria departamental dirigida a jóvenes investigadores de entre 15 y 30 años, esto con el objetivo de promover el pensamiento crítico potosino para que sea difundido en ámbitos académicos.

Finalmente, entre otras actividades de realce, se tiene previsto el Encuentro Iberoamericano de Cecas, que pretende reunir a los pueblos Indígenas originarios con el pueblo Afro boliviano, el evento contará también con la presencia de autoridades originarias afro descendiente del Brasil.

El 30 y 31 de julio se celebrará una serenata popular en la plaza 10 de noviembre que contará con una noche intercultural solemne en los patios del repositorio. En ambos eventos participarán autoridades nacionales, originarias, departamentales, diplomáticas y pueblo en general.



* Director Casa Nacional de Moneda. luanan@gmail.com

EL LEGADO DE APIAGUAIKI TUMPA, HISTORIA, CULTURA Y COSMOVISIÓN DEL PUEBLO GUARANÍ CASA DE LA LIBERTAD HONRA A APIAGUAIKI TUMPA CON UNA EXPOSICIÓN SOBRE EL PUEBLO GUARANÍ

JUAN PEDRO DEBRECZENI AILLÓN*

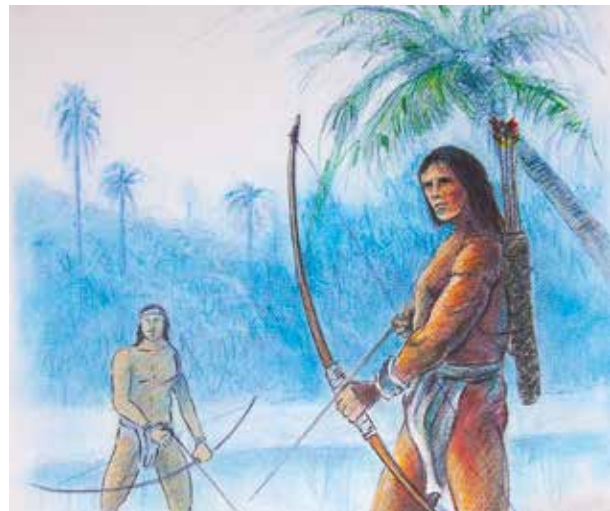
Conmemorando la memoria del líder indígena Apiaguaiki Tumpa, a 131 años de su muerte, Casa de la Libertad (CDL), museo dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB) abre la exposición *Ñande Reko. Historia, cosmovisión y cultura del pueblo guaraní*.

Los guaraníes llegaron al actual territorio boliviano en sucesivas oleadas migratorias procedentes de Brasil y Paraguay, logrando conquistar a los indígenas Chané, quienes poblaban originalmente esas tierras. Paralelamente, los inkas realizaron algunas incursiones en su territorio, pero sin mucho éxito, estableciéndose poco tiempo en las regiones de Samaipata y Saipurú. Posteriormente, durante la conquista, los españoles trataron de ingresar a su territorio siendo rechazados sucesivamente. Más tarde, fueron los jesuitas quienes intentaron establecer misiones, pero con mejores resultados. Años después, los franciscanos, en principio, y los comerciantes después, abrieron el camino para la posterior conquista del hacendado español.

A fines del siglo XIX, con el advenimiento de la República y la liberalización de la economía agrícola, su territorio despertó la ambición de los hacendados criollos quienes, en su afán de apropiarse de sus tierras, encontraron en el Estado su mejor aliado. Esta situación provocó un gran conflicto que culminó con la masacre de Kuruyuki (28 de enero de 1892), cuando un ejército de 6 mil guaraníes liderados por Apiaguaiki Tumpa defendió con sangre su espacio vital. Tras horas de lucha, el ejército se impuso sobre los rebeldes indígenas, que fueron

masacrados. Sus viviendas fueron quemadas y persiguieron a los sobrevivientes, entre ellos Apiaguaiki, quien poco tiempo después fue capturado y sentenciado a muerte en la plaza de Sauces, hoy Monteagudo, donde fue ejecutado el 29 de marzo de 1892.

Como homenaje al legado del Tumpa, Casa de la Libertad abrió una exposición que ahonda en la historia, cosmovisión y cultura del pueblo guaraní, reconocido, desde 2009, como nación del Estado Plurinacional. En la muestra, se aprecian los resultados del trabajo conjunto desarrollado entre el Museo y la Nación Guaraní, iniciativa que se sustenta, por una parte, en archivos histórico documentales, pero también en fuentes orales; elementos que son representados en fotografías, animaciones, objetos y representaciones de sus mitos origen.



* Investigador CDL, limontinta@gmail.com

LAS MEMORIAS ANIMADAS MUSEF AMPLIAN SU LLEGADA Y SE DIFUNDEN EN LA TV ABIERTA EN ARGENTINA

ESTEFANÍA RADA*

El 2 de marzo en conferencia de prensa la Embajada de la República Argentina en Bolivia, el Museo Nacional de Etnografía y Folklore (MUSEF) dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB) y la Red Paka Paka de televisión abierta para niños en Argentina, presentó de forma oficial la alianza para la transmisión de los 7 episodios audiovisuales que son parte del programa Memorias Animadas MUSEF. Estos episodios ingresaron a la programación regular del canal y consolidan una alianza a través de la cultura para enriquecer contenidos destinados a la niñez.

“Me complace comunicar al público boliviano, como Embajador Argentino, que hace aproximadamente un mes, producción audiovisual y

animada de Bolivia, está siendo transmitida y vista en todo el territorio argentino a través de Paka Paka, que es el canal infantil del Ministerio de Culturas de Argentina. Este es el resultado de las gestiones que realizamos desde la Embajada Argentina en al ámbito de la cultura en favor de nuestros pueblos y que pudo materializarse entre ambos países” destacó el Embajador de Argentina en Bolivia, Ariel Basteiro.

“Para nosotros es importante que las animaciones estén disponibles para la mayor cantidad de niños, niñas y adolescentes en Bolivia y en Latinoamérica” comentó la directora del Museo Nacional de Etnografía y Folklore, Elvira Espejo “Aunque las visualizaciones de las ‘Memorias Animadas MUSEF’ en YouTube alzaron vuelo llegando ya casi a 20.000 vistas, sabemos que la televisión abierta es fundamental para llegar a la mayor cantidad de niños, niñas y jóvenes en la región. Por eso la alianza lograda con Paka Paka gracias a una gestión conjunta con la Embajada de Argentina en Bolivia y nuestro socio Swisscontact es un paso importante para difundir la importancia de reconectar con nuestras raíces y la memoria oral de nuestros pueblos” concluyó.

En la conferencia de prensa, Franz Miralles, coordinador de Mercados Inclusivos en Swisscontact, un proyecto de la Cooperación de Suiza y Suecia confirmó la continuidad en el apoyo al desarrollo de cuatro piezas de animación adicionales centradas en Crianza Mutua y Alimentación.



Elvira Espejo, Directora MUSEF

* Productor Audiovisual y Relaciones Públicas – MUSEF, musef@musef.org.bo

Las Memorias Animadas MUSEF en Bolivia se difunden en la Red ATB a nivel nacional estrenando un nuevo episodio cada martes. También en el sistema de cable Tigo Star a través del canal Educa TIGO y se espera pronto llegar a más canales abiertos a nivel Bolivia.

Memorias Animadas MUSEF es una línea de contenidos de MUSEF Educativo, que desde 2022 viene presentando leyendas de origen en formato corto y animado para poner en valor la oralitura y leyendas de nuestros pueblos originarios. La primera serie relacionada con Lengüajes y Poéticas, donde a partir de ontologías locales los seres humanos son una parte de la

naturaleza como parte del todo armónico sin divisiones hegemónicas antropocentristas.

En esta serie tenemos las leyendas de origen del Toborocho, del Sajira Whipina y del Sajama. La segunda serie relacionado con la Crianza Mutua en la Alimentación, presentada en 2022, tiene que ver con el origen de los alimentos y sus leyendas de acuerdo a los territorios contando con historias como la leyenda del maíz, de la yuca, de la papa y la leyenda Weenhayek del origen de los vegetales y el fuego. Estos orígenes hablan de la identidad de sus territorios y la interacción entre alimentos y humanos con una relación mucho más profunda con la ritualidad y la tierra.



REENCONTRÉMONOS EN EL ARTE: EL CASO DE CINDA ARAYA

TATIANA HELGA QUIÑONES CHAVARRÍA*

Lo último que debió haber esperado Norma Santiestevez de su visita a La Paz, debió ser reencontrarse con su abuela en el Museo Nacional de Arte. La mañana del 23 de marzo, llegó al MNA una familia cocha-bambina; una madre, sus hijas y la pareja de una de ellas; con la intención de hacer la visita mediada de la exposición permanente Miradas Indígena Originaria Campesinas. Iniciado el recorrido, llegamos a la *Sala 2: Mitología y Arte colonial*. Al mediar la obra “Archivos de Coca y Plata” del artista Vladimir Cruz, noté que la madre de familia observaba fijamente a la parte inferior de la pieza. Concluí con la mediación y pasamos a la siguiente pieza, sin embargo, la señora Norma, aprovechando que “Archivos de Coca y Plata” quedaba desocupada, se acercó a la obra e interrumpió la mediación emocionada: “¡Esta es mi abuela!”.

La obra que trajo de regreso a la abuelita Cinda Araya, presenta al Cerro Rico de Potosí con el Tío de las minas emplazado en el centro. Alrededor del Cerro se observan algunos boletines y panfletos de las luchas sociales emprendidas por los mineros. En el socavón, alrededor del Tío se asoman presencias de carne y hueso inmortalizadas en fotografías. Consiste en un trabajo de collage que nos presenta a los mineros en sus fiestas y en sus luchas.

Como parte del material que alude a las luchas de los mineros nos topamos con la fotografía de Cinda Araya al lado de Domitila Barrios de Chungara. Esta fotografía pertenece al largometraje de Jorge Sanjinés: “El coraje del pueblo” de 1971. La película plasma la represión en las minas durante el gobierno del general René Barrientos Ortuño y la lucha en comu-

nidad de la clase minera. El rodaje se llevó a cabo en los centros mineros de Siglo XX y Cata-ví, que es justamente donde aconteció la tristemente célebre Masacre de San Juan. Años antes de rodar el largometraje, en 1966, Sanjinés se dirigió a Siglo XX para filmar el entierro del líder sindical Federico Escobar Zapata. En el viaje, oyó sobre Cinda Araya e intrigado por las historias, la visitó.

Alfredo Santiestevez Araya, cuenta que su madre, María Cinda Araya Nació en Uncía en 1911, se mudó a Siglo XX junto a su esposo minero, Manuel Encarnación Santiestevez Vargas. Cinda, junto a Norberta Aguilar fundaron el Comité de Amas de Casa. Desde el lugar que ocupaba en dicho comité, durante la represión de Barrientos, Cinda presionó bastante para que se abastezca la pulpería, luchando para que las familias mineras no pasen hambre.

Cuando Sanjinés la visitó en 1966, Cinda le contó de las luchas que las mujeres se habían cargado en las espaldas hasta ese entonces. Por ejemplo, entre 1961 y 1962, las Amas de Casa se dirigieron hasta la ciudad de La Paz para iniciar una huelga de hambre en apoyo a los mineros. Al ver que los policías iban a reprimirlas, Cinda se paró al frente y les dijo a sus compañeras: “¡Muestren sus tetas!”. Con este acto, Cinda esperaba que los policías no las agredan, todas las compañeras levantaron sus blusas y se evitó la represión.

Así mismo, en 1963, su esposo junto a Federico Escobar y otros dirigentes fueron arrestados y trasladados a La Paz. Los dirigentes José Pimentel Castillo y Mario Torres Calleja se dirigieron a esa ciudad para exigir la liberación de

* Guía de Museo a.i. del Museo Nacional de Arte, tatinski96@gmail.com

sus compañeros. Mientras tanto, en el centro minero Siglo XX, Cinda organizaba manifestaciones para que liberen a su esposo.

En cuanto a la relación de Cinda con Domitila Barrios, Alfredo relata que sus padres, Cinda y Manuel, acogieron a Domitila y a su esposo una vez que cerraron las minas de Pulacayo. Manuel, en coordinación con Federico Escobar le consiguieron un trabajo en la mina al esposo de Domitila, además, introdujo a una joven Domitila en el Partido Comunista de Bolivia (PCB) y de esa manera fue parte del Comité de Amas de Casa de Siglo XX y compañera de lucha de Cinda.

Jorge Sanjinés, nutrido de la historia de Cinda y acontecida la Masacre de San Juan, retorna a Siglo XX para plasmar este oscuro episodio en la historia de Bolivia a través del rodaje del "El coraje del Pueblo". Domitila Barrios y Cinda Araya participan de este film, y Manuel Santiestevez, su esposo, se encontraba feliz y orgulloso de que su esposa participe en un proyecto tan importante para el pueblo, y además, se alegraba porque su esposa quedaría en la memoria de los bolivianos a través del largometraje.

Son dos tipos de manifestaciones artísticas las que nos regresan a Cinda: el cine y la pintura. La abuelita Cinda, Jorge Sanjinés y Vladimir Cruz nos recuerdan, a través del arte, que detrás de todos los rostros hay una historia, una identidad. Ella, volverá a la vida toda vez que nos topemos con su presencia inmortalizada en el largometraje o en la obra de Vladimir Cruz. Y, así como Norma se reencontró con su abuelita en el Museo Nacional de Arte, nosotros también nos reencontraremos con la abuelita Cinda, y en ella identificaremos nuestra historia como bolivianos.

Fuente: Entrevista telefónica con *Alfredo Santiestevez Araya*, hijo de Cinda Araya.



Archivos de Coca y Plata

EXPOSICIONES Y VISITA AL MUSEO NACIONAL DE ARTE

MARCELA ARAÚZ MARAÑÓN*

“LOS GUARASUG’WE: CRÓNICAS DE SUS ÚLTIMOS DÍAS”

“Los Guarasug’we: Crónicas de sus últimos días” aterrizó en el Museo Nacional de Arte (MNA), en el centro de la ciudad de La Paz, para acercar la historia de ese pueblo indígena a la población que visite esta exposición.

El MNA y el Centro de la Cultura Plurinacional de Santa Cruz (CCP), ambas instituciones dependientes de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FCBCB), aunaron esfuerzos para trasladar esta exposición que fue inspirada en una investigación realizada por el antropólogo alemán Jürgen Riester.



La sala Taypi Qhatu, ubicada en la calle Comercio esquina Yanacocha, tiene unas plantas que dan la bienvenida al visitante, una cortina que al ser dividida deja ver una barcaza traída desde las profundas selvas en la que habitan los indomables guarasug’we.

Luego, se ven expuestos los productos alimenticios que consumen, se ven impresas las palabras a las que más recurren; réplicas de los sembradíos. Esta muestra fue producida también junto a la agrupación Apoyo Para el Campesino Indígena del Oriente Boliviano (APCOB).

Así, uno de los puntos elevados de esta exposición es la museografía, porque recurre a un montaje que trata de reproducir el hábitat de este pueblo indígena del oriente boliviano.

La muestra reflexiona sobre la nación indígena y la delicada situación en la que se encuentra, frente al olvido y extinción, que es el motivo para difundir su cultura y filosofía.

En el acto inaugural estuvo presente la curadora del CCP, Andrea Hinojosa, quien contó sobre el proceso de concepción de la muestra sobre la base de la investigación de Riester.

También estuvo presente el director del MNA, Iván Castellón Quiroga, quien manifestó: “Nuestro reconocimiento al CCP por traer esta muestra al

mismísimo centro de La Paz que, con una admirable museografía, nos habla acerca de uno de los pueblos indígenas en extinción, con la finalidad de “atraer nuestra atención” sobre los indómitos guarasug’we, que prefirieron dejarse morir antes de acabar esclavizados por otros”.

* Encargada de Comunicación MNA, marcearauz@gmail.com

"EL VERGEL DE LOS REFLEJOS", DE LA ARTISTA CORINA AGUILAR

Hoy fue la inauguración de la muestra pictórica "El vergel de los reflejos", de la artista Corina Aguilar. El escenario donde se expone esta obra es el Patio de Cristal del Museo Nacional de Arte, dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FCBCB).

"Mis cuadros tienen espacios sincronizados en colores, se caracterizan por tener mucho color, luz y movimiento siempre, para demostrar que hay esencia en cada obra", manifestó la pintora.

Esta muestra se compone de 15 cuadros con técnica en óleo; son de mediano formato, predominando aquellos de 1.50 por 1.50. Sobre "El Vergel...", Aguilar expresó que esta propuesta está dedicada a la mujer, "porque cada una es como una flor que tiene su esencia, su color, su luz, su espacio. Entre todas, mirándonos, podemos reflejar distintos puntos de enfoque y podemos crecer".

"Mi proceso creativo está muy influenciado por lo cotidiano, aspectos que nos rodean y que son importante plasmarlos en una obra y mostrar al espectador cómo sentimos como artistas", dijo ella.

La autora añadió: "A las mujeres las hacen a un lado, a un espacio más reducido, pero ella es un elemento fuerte y eso quiero mostrar con esta exposición: la energía y la fuerza de las mujeres".

En el acto inaugural estuvo invitado el también artista Javier Fernández, quien recordó el hecho propicio de que marzo es el mes en que se conmemora el Día Internacional de la Mujer y añadió que en Bolivia hay una deuda con la mujer artista.

Esta muestra estará disponible para el público hasta el 29 de abril y la gente puede apreciarla con entrada libre.



ESPECIALISTAS DE LA UNIVERSIDAD DE TRES DE FEBRERO DE ARGENTINA

Esta semana el Museo Nacional de Arte (MNA), dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FCBCB), tuvo el agrado de recibir a la delegación del Centro de Investigación en Arte, Materia y Cultura de la Universidad Nacional de Tres de Febrero de Argentina (UNTREF).

Seis investigadores llegaron a Bolivia para profundizar un estudio sobre pintura virreinal con técnica al óleo sobre soporte de cobre: análisis de conservación del soporte, el envejecimiento del mismo y los componentes químicos, como aleaciones con metales.

La delegación argentina está encabezada por la reconocida investigadora y curadora Gabriela Siracusano, junto a Marta Silvia Maier, Vanina Estela Scocchera, Eugenia Tomasini, Madeleine Benítez y Daniel Ricardo Merle, quienes estuvieron acompañados del equipo de especialistas bolivianos conformado por Carlos Rúa, Christian Romero, Bianca Gómez y Jorge Tiñini.

El estudio de grupo tan importante de investigadores se denomina; Arqueología del hacer

para la pintura sobre metal de uso devocional en el Virreinato del Perú (fines del siglo XVI).

Entre las acciones asumidas para hacer esta investigación en torno a la conservación de obras coloniales que cobija el Museo se recurrió a la moderna técnica de fluorescencia de rayos X.

Este método no invasivo logra identificar en los cuadros cuyo soporte es de metal, las aleaciones que la obra presenta e identifica el material exacto con el que fue hecho.

También este grupo especializado utiliza herramientas que, además, reconoce las técnicas usadas en los procesos de creación de la pictórica en siglos pasados.

Los resultados de tales estudios no solo devienen en documentación que debe ser dada a conocer, sino que fortalece los procesos de puesta en valor de los bienes patrimoniales del Estado Plurinacional y custodiados por el MNA.

Estos días en el Museo son jornadas intensas de intercambio de conocimientos y vasto aprendizaje.



8VA CONVOCATORIA LETRAS E IMÁGENES DE NUEVO TIEMPO NACIONES Y PUEBLOS INDÍGENA ORIGINARIO CAMPESINOS Y PUEBLO AFROBOLIVIANO: FORMAS DE VIDA, COSMOVISIONES Y PRODUCCIÓN DE ARTE Y CULTURA

JANELA INGRID VARGAS VASQUEZ*

Letras e Imágenes de Nuevo Tiempo es una Convocatoria de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB) que, a través del Centro de la Revolución Cultural (CRC), se enfoca en la promoción editorial, el estímulo a la creatividad y el impulso al pensamiento crítico para fortalecer la memoria e identidad del Estado Plurinacional de Bolivia. La Convocatoria promueve la participación de sectores artístico-culturales emergentes y de trayectoria, con el objetivo de dinamizar la creación cultural, artística y de investigación en el país.

Considerando que, por su vocación institucional, el CRC tiene por objetivo promover la gestión de actividades y espacios culturales a nivel nacional, para propiciar el encuentro y el diálogo en el marco de la democracia y la interculturalidad, a través de la investigación, formación, difusión y promoción cultural de diferentes expresiones artísticas y literarias en el Estado Plurinacional de Bolivia, este 2023, impulsa la *8va Convocatoria Letras e Imágenes de Nuevo Tiempo "Naciones y Pueblos Indígena Originario Campesinos y Pueblo Afroboliviano: formas de vida, cosmovisiones y producción de arte y cultura"*.

El artículo 3 de la Constitución Política del Estado Plurinacional de Bolivia estipula que la totalidad de las bolivianas y los bolivianos, las naciones y pueblos indígena-originario-cam-

pesinos, y las comunidades interculturales y afrobolivianas constituyen en conjunto el pueblo boliviano.

Por su parte, el artículo 98 señala que la diversidad cultural constituye la base esencial del Estado Plurinacional. La interculturalidad es el instrumento para la cohesión y la convivencia armónica y equilibrada entre todos los pueblos y naciones. La interculturalidad tendrá lugar con respeto a las diferencias y en igualdad de condiciones. El Estado asumirá como fortaleza la existencia de culturas indígena originario campesinas, depositarias de saberes, conocimientos, valores, espiritualidades y cosmovisiones. Será responsabilidad fundamental del Estado preservar, desarrollar, proteger y difundir las culturas existentes en el país.

De manera complementaria, el artículo 100 indica que son patrimonio, de las naciones y pueblos indígena originario campesinos, las cosmovisiones, los mitos, la historia oral, las danzas, las prácticas culturales, los conocimientos y las tecnologías tradicionales. Este patrimonio forma parte de la expresión e identidad del Estado Plurinacional de Bolivia.

* Gestora Cultural - CRC, janingridvargas@gmail.com





OBJETIVO GENERAL

Fomentar la producción y creación de las diversas expresiones artísticas, literarias, culturales y de investigación referentes a las naciones y los pueblos indígena originarios campesinos, y el pueblo afroboliviano, a fin de visibilizar las permanencias y continuidades en sus formas de vida, identidad cultural y expresiones de arte y cultura.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Promover e impulsar la producción artística, cultural y de investigación en los géneros de Letras de Nuevo Tiempo.
- Promover e impulsar la producción artística, cultural y de investigación en los géneros de Imágenes de Nuevo Tiempo.
- Impulsar actividades artísticas, culturales y de investigación a través de publicaciones orientadas a procesos de descolonización, interculturalidad, plurilingüismo y despatriarcalización.

EJES TEMÁTICOS

1. Memorias y luchas de las Naciones y Pueblos Indígena Originario Campesinos y Pueblo Afroboliviano.

Las insurrecciones indígenas constituyen acciones de resistencia a la hegemonía colonial y neocolonial en territorio boliviano. La lucha histórica de los pueblos indígenas originarios campesinos y afrobolivianos ha logrado inscribir sus demandas y derechos en la agenda social y política nacional, generando una importante dinámica respecto al ejercicio de sus derechos colectivos. La memoria de estas luchas incide con fuerza en la discusión que hoy se realiza en torno a la sociedad boliviana, la democracia y el propio Estado.

2. Conocimientos, saberes, tecnologías, tradiciones y expresiones orales.

Los conocimientos, los saberes y las diversas tecnologías de los pueblos indígenas constituyen un importante aporte a la medicina, matemática, arte, filosofía, gestión de la biodiversidad, educación, agricultura, gastronomía, entre tantos otros campos. Por su parte, las tradiciones y expresiones orales, transmitidas de generación en generación, forman parte de la memoria colectiva de los pueblos indígenas, pero también de un espacio en el que hoy se necesita fortalecer los idiomas originarios y la inmensa diversidad de poemas, cantos, adivinanzas, cuentos, canciones infantiles, leyendas, mitos, ritos, proverbios, plegarias y representaciones dramáticas, entre otras expresiones.

3. Prácticas sociales, rituales y festivas.

Estas prácticas constituyen un espacio integrador que estructura la vida en comunidad y afirma la identidad de sus miembros. Las prácticas sociales, rituales y festivas están relacionadas a los cambios de estación, al ciclo agrícola, a las faenas laborales y a las etapas de la vida humana. También están íntimamente relacionadas a la cosmovisión y la memoria de las comunidades. Sus manifestaciones pueden ir desde pequeñas reuniones hasta celebraciones y encuentros sociales de grandes proporciones. Los rituales y las fiestas suelen celebrarse en momentos y lugares especiales, representan en la comunidad los aspectos fundamentales de su visión de mundo y de su historia en común.

4. Producción artística, creatividad e innovación.

Este eje refiere a manifestaciones culturales tangibles e inmateriales, a las técnicas y conocimientos utilizados en las actividades artísticas, artesanales y culturales. La producción artística promueve la innovación y la preservación de los bienes culturales entre los que se hallan las prendas de vestir, las herramientas, las joyas, la indumentaria y los accesorios para festividades y artes del espectáculo, también los recipientes y los elementos empleados para el almacenamiento,

objetos usados para el transporte o la protección contra la intemperie, artes decorativas y objetos rituales, instrumentos musicales y enseres domésticos, así como juguetes lúdicos o didácticos. Muchos de estos objetos, como los creados para actividades lúdicas, son de uso efímero, mientras que otros pueden llegar a constituir un legado transmitido de generación en generación.

5. Descolonización, racismo y discriminación.

Considerando que los pueblos indígenas son libres e iguales a todos los demás pueblos y que tienen derecho a no ser objeto de ningún tipo de discriminación en el ejercicio de sus demás derechos, en particular, por su origen o identidad cultural, y que en Bolivia se cuenta con la Ley n.º 045 de Lucha contra el racismo y toda forma de discriminación, este eje busca que, desde las artes, las culturas y la investigación, se promueva la erradicación de conductas y formas de pensar coloniales, violentas, discriminatorias y patriarcales contra los pueblos indígenas, al mismo tiempo de demandar caminos que afirmen el diálogo, la interculturalidad, la comprensión de la riqueza de la diversidad cultural y, sobre todo, la posibilidad de construir futuros comunes, democráticos, equitativos y plurales.

CATEGORÍAS Y GÉNEROS ARTÍSTICOS

CATEGORÍAS	GÉNEROS ARTÍSTICOS	RESULTADOS
LETRAS DE NUEVO TIEMPO	Poesía	Primer lugar Segundo lugar Tercer lugar
	Dramaturgia	Primer lugar Segundo lugar Tercer lugar
	Ensayo	Primer lugar Segundo lugar Tercer lugar
	Cuento	Primer lugar Segundo lugar Tercer lugar

IMÁGENES DE NUEVO TIEMPO	Fotografía (testimonial o artística)	Primer lugar Segundo lugar Tercer lugar
	Historieta o cómic	Primer lugar Segundo lugar Tercer lugar
	Audiovisual (documental, ficción o videoarte)	Primer lugar Segundo lugar Tercer lugar

¿QUIÉNES PUEDEN PARTICIPAR?

- Pueden participar todas las bolivianas y bolivianos mayores de 18 años.
- Puede participar personas extranjeras que residan en el país por al menos 2 años, previo cumplimiento de las condiciones y requisitos establecidos en la normativa vigente.
- Pueden participar todas aquellas personas que no hayan sido beneficiarias en alguna convocatoria o fomento a la productividad cultural y creación artística impulsada por la FC-BCB durante la gestión 2022.

¿QUIÉNES NO PUEDEN PARTICIPAR?

- No pueden participar servidoras o servidores públicos de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB).
- No pueden participar los parientes de servidoras y servidores públicos de la FC-BCB, hasta el cuarto grado de consanguinidad y segundo grado de afinidad, conforme lo establecido en la Ley n.º 603 (Código de las Familias y del Proceso Familiar).
- No pueden participar aquellas personas que tengan denuncia o sentencia ejecutoriada por delitos de violencia contra la mujer, según tipifica la Ley n.º 348 (Ley Integral para garantizar a las mujeres una vida libre de violencia).
- No pueden participar aquellas personas que tengan una denuncia o sentencia ejecutoriada por delitos re-



lacionados con racismo o discriminación, según tipifica la Ley n.º 045 (Ley Contra el racismo y toda forma de discriminación).

DEL PLAZO

El plazo de presentación de las obras finaliza el 30 de junio del 2023, a las 16:00 horas. No se aceptarán postulaciones fuera del plazo establecido, salvo las propuestas enviadas por correo o *courier*, en las que se tomará en cuenta el matasellos con fecha y hora de entrega.

LUGAR DE PRESENTACIÓN

Las propuestas, en el caso de los departamentos de Oruro, La Paz y Beni, deben ser presentadas en la recepción de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia, ubicada en la calle Fernando Guachalla n.º 476, zona Sopocachi, La Paz.

En el resto del país, las propuestas podrán ser presentadas en las siguientes ciudades e instituciones:

- **Sucre:** Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia (ABNB), calle Dalence n.º4.
- **Potosí:** Casa Nacional Moneda (CNM), calle Ayacucho.
- **Santa Cruz de la Sierra:** Centro de la Cultura Plurinacional (CCP), calle René Moreno n.º369.
- **Cochabamba:** Casa Departamental de las Culturas (ex Gobernación), Plaza 14 de Septiembre.
- **Tarija:** Ventanilla de Turismo del Gobierno Autónomo Municipal de Tarija (GADT), calle 15 de Abril, esquina General Trigo.
- **Cobija:** Secretaría de Desarrollo Humano y Social del Gobierno Autónomo Departamental

de Pando (GADP), Estadio Departamental "Roberto Jordán Cuellar", piso 3.

CARACTERÍSTICAS DE LAS OBRAS Y FORMAS DE ENTREGA

CATEGORÍA LETRAS DE NUEVO TIEMPO:

- La propuesta debe señalar el género al que se adscribe.
- La propuesta debe estar enmarcada en una de las cinco temáticas de la Convocatoria.
- La propuesta debe presentarse en hojas tamaño carta, fuente Times New Roman n.º12, con interlineado de 1,5.
- La propuesta debe ser original e inédita. No se admitirán propuestas premiadas o que estén en proceso de evaluación en otras convocatorias o publicaciones.
- La propuesta debe ser entregada en dos formatos (Word y PDF).
- La propuesta debe entregarse en medio magnético (CD, DVD u otro dispositivo). No es necesario adjuntarla de forma impresa.

BASES ESPECÍFICAS:

A) POESÍA

La propuesta debe tener un mínimo de 300 versos, contar con un índice de contenido. Cada verso y cada página debe estar numerados de manera clara y visible.

B) DRAMATURGIA

La propuesta de texto teatral debe tener una extensión de 20 a 40 páginas numeradas.

C) ENSAYO

La propuesta debe tener una extensión de 20 a 40 páginas numeradas.



D) CUENTO

La propuesta debe tener una extensión de 20 a 40 páginas numeradas. La obra podrá estar compuesta por un cuento o una serie de ellos.

CATEGORÍA IMÁGENES DEL NUEVO TIEMPO:

A) FOTOGRAFÍA (ARTÍSTICA O TESTIMONIAL)

BASES ESPECÍFICAS:

- La propuesta debe señalar el género al que se adscribe.
- La propuesta debe estar enmarcada en una de las cinco temáticas de la Convocatoria.
- Las fotografías deben ser capturadas por el o la autor(a) o los o las autores(as).
- La dimensión de las fotografías será libre y debe tener una resolución mínima de 300 DPI.
- La propuesta debe ser enviada en una secuencia de, mínimamente, 10 a 20 fotografías.
- Las propuestas deben ser originales e inéditas. No se admitirán fotografías premiadas o que estén en proceso de evaluación en otras convocatorias o publicaciones.
- Las fotografías deben ser entregadas en alguno de los siguientes formatos: JPG, RAW o TIF.
- Cada fotografía debe estar numerada y llevar su título escrito en el archivo digital.
- Las fotografías deben entregarse en soporte digital (CD, DVD u otro dispositivo). No es necesario adjuntarlas de forma impresa.
- La propuesta debe incluir, por cada fotografía, una ficha que describa sus principales características, según el modelo adjunto.

B)

HISTORIETA O CÓMIC

BASES ESPECÍFICAS:

- La propuesta debe señalar el género al que se adscribe.
- La propuesta debe estar enmarcada en una de las cinco temáticas de la Convocatoria.
- El medio de elaboración de la propuesta es libre. Se pueden utilizar medios analógicos tradicionales (grafito, lápiz, etcétera) o herramientas digitales.
- La ilustración podrá realizarse en tamaño libre.
- La propuesta podrá elaborarse a color o en blanco y negro.
- Deben distinguirse claramente las viñetas o plantillas, en una cantidad de 12 a 24 páginas.
- El sentido de lectura de la propuesta podrá ser de izquierda a derecha o de derecha a izquierda.
- La propuesta debe entregarse en formato JPG.
- Las imágenes deben ser enviadas en una resolución de al menos 300 DPI.
- La propuesta debe entregarse en soporte digital (CD, DVD u otro dispositivo). No es necesario adjuntarla de forma impresa.

C) AUDIOVISUAL (DOCUMENTAL, FICCIÓN O VIDEOARTE)

BASES ESPECÍFICAS:

- La propuesta debe señalar el género al que se adscribe.



- La propuesta debe estar enmarcada en una de las cinco temáticas de la Convocatoria.
- El registro de las imágenes debe estar realizado en Full HD o 4K.
- El audiovisual debe tener una duración de 3 a 5 minutos.
- La propuesta debe presentarse en formato MP4.
- La propuesta debe entregarse en soporte digital (CD, DVD u otro dispositivo).
- La propuesta debe incluir una ficha sobre la obra, según el modelo adjunto.

GANADORES

Los ganadores y ganadoras serán declarados(as) beneficiarios(as) de la publicación de sus obras, cuyos derechos exclusivos para la edición y la publicación se adquirirán por 2 años. También se realizará un pago de Bs. 10.000 (Diez mil bolivianos 00/100) para el primer lugar, Bs. 7.000 (Siete mil bolivianos 00/100) para el segundo lugar y Bs. 4.000 (Cuatro mil bolivianos 00/100) para el tercer lugar.

*Estos montos son pasibles al descuento de impuestos de ley.

DEL JURADO

El jurado calificador estará conformado por tres destacadas personalidades del mundo artístico, cultural y de investigación, según cada género.

FORMA DE PRESENTAR LAS PROPUESTAS:

EL SOBRE A DEBE CONTENER:

- Una carta de motivación firmada con un seudónimo.
- Dos ejemplares de CD, DVD u otro dispositivo que contenga la propuesta. En los casos de fotografía y audiovisual, además, se debe incluir las fichas correspondientes a la propuesta.
- El sobre B cerrado.

EJEMPLO DE RÓTULO EN EL SOBRE A:

A: Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB)

8va Convocatoria Letras e Imágenes de Nuevo Tiempo

TÍTULO DE LA OBRA:

CATEGORÍA:

GÉNERO:

SEUDÓNIMO:

DIRECCIÓN: Calle Fernando Guachalla n.º 476, zona Sopocachi, La Paz.

EL SOBRE B DEBE CONTENER:

- El Formulario de Declaración Jurada de Autoría y Aceptación de las Bases de la Convocatoria, especificando el nombre completo de la o el proponente al que corresponde el seudónimo.
- La fotocopia del documento de identificación. En el caso personas extranjeras, se deben adjuntar fotocopias de la cédula de extranjero y del certificado de permanencia, así como el detalle de su domicilio y teléfonos de contacto.
- Una reseña biográfica del autor(a) o los o las autores(as).

- Una carta de elección de representante si la propuesta tiene más de un(a) autor(a) o si su creación involucra a más de una persona, el nombre del o la representante constará en la carta firmada por el grupo.

El sobre B solo será abierto si la obra es seleccionada por el jurado calificador.

DE LOS RESULTADOS

De forma previa a la publicación de las obras, los y las autores(as) seleccionados(as) deben asistir a dos reuniones presenciales o virtuales de coordinación editorial y de revisión del diseño y diagramación de sus obras, de manera que el producto final cumpla con los requisitos de calidad correspondientes.

A objeto de cumplir con los asuntos administrativos necesarios, también deben apersonarse a la Unidad Nacional de Asuntos Administrativos y Financieros (UNAF) de la FC-BCB, en fechas que serán establecidas y comunicadas oportunamente.

DE LAS OBRAS NO SELECCIONADAS

A fin de resguardar los derechos de autor, las propuestas no seleccionadas serán destruidas una vez que se anuncien los resultados de la Convocatoria.



LA FC-BCB LANZÓ LA 8VA CONVOCATORIA LETRAS E IMÁGENES DE NUEVO TIEMPO “NACIONES Y PUEBLOS INDÍGENA ORIGINARIO CAMPESINOS Y PUEBLO AFROBOLIVIANO: FORMAS DE VIDA, COSMOVISIONES Y PRODUCCIÓN DE ARTE Y CULTURA” EN EL MUSEF

ANGELA ADUVIRI ARROYO*

Finalizando el mes de marzo, la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FCBCB), al frente de su presidente Luis Oporto Ordoñez, lanzó la 8va convocatoria Letras e Imágenes de Nuevo Tiempo, con la temática “Naciones y Pueblos Indígena Originario Campesinos y Pueblo Afroboliviano: formas de vida, cosmovisiones y producción de arte y cultura”, en un evento realizado en el auditorio del Museo Nacional de Etnografía y Folklore (MUSEF), con la presencia y participación del viceministro de Autonomías Álvaro Ruíz, los diputados nacionales Johnson Jimenez Cobo y Verónica Chalco, la directora de Medicina Tradicional del Ministerio de Salud y Deportes Vivian Camacho, la artista y representante del pueblo Afroboliviano Miriam Iriondo, representantes de las organizaciones sociales, culturales, población civil y medios de comunicación.

Este evento dio inicio con las palabras de bienvenida del director General de la FCBCB Willy Tancara, quien en la oportunidad rememoró las anteriores versiones de esta convocatoria, destacando la 6ta convocatoria con la temática Sacaba y Senkata, que tuvo como resultado la publicación de un libro de 600 páginas con las obras ganadoras de esta versión; así mismo, señaló que en la gestión pasada se premió a los ganadores de la 7ma convocatoria, con la temática “Mujeres: resistencias, culturas, memorias y luchas”, y que hoy, en el marco de la celebración del Bicen-

tenario de Bolivia, se presenta la 8va convocatoria, indicando que con ello la Fundación pretende revalorizar nuestras costumbres, saberes e identidad.

En ese sentido, David Aruquipa Pérez, jefe nacional de Gestión Cultural de la FCBCB, junto a Rubén Hilari y Janeth Villegas procedieron a presentar las bases de la 8va convocatoria Letras e Imágenes de Nuevo Tiempo, “Naciones y Pueblos Indígena Originario Campesinos y Pueblo Afroboliviano: formas de vida, cosmovisiones y producción de arte y cultura”, en español, aymara y quechua, indicando inicialmente que esta es una convocatoria de la FCBCB, que a través del Centro de la Revolución Cultural (CRC), se enfoca en la promoción editorial, el estímulo y fomento a la creatividad y el impulso al pensamiento crítico para fortalecer la memoria e identidad del Estado Plurinacional de Bolivia.

En ese marco, se dio a conocer los cinco ejes temáticos que forman parte de esta convocatoria, además de informar que está compuesta por dos categorías (Letras de Nuevo Tiempo e Imágenes de Nuevo Tiempo), y siete géneros (poesía, dramaturgia, ensayo, cuento, fotografía testimonial o artística, cómic o historieta y audiovisual documental, ficción o video arte), todo ello acompañado de la información con las bases específicas para la presentación de propuestas por cada género, los requisitos, plazos, formas y lugar de presen-

* Responsable de Comunicación – FCBCB, aaduviri@fundacionculturalbcb.gob.bo

tación entre otros aspectos que se pueden descargar de la página oficial de la Entidad cultural www.fundacionculturalbcb.gov.bo

La diputada de la circunscripción especial de la gran nación Kallawayá Veronica Chalco, quien estuvo presente en representación de la presidencia de la Cámara de Diputados, manifestó que los pueblos indígenas originarios campesinos de Bolivia y del mundo, son ricos en cultura, artesanía, medicina tradicional y que tienen mucha historia; sostuvo que hoy en día el Estado, reivindica el movimiento indígena, la vida y la madre tierra, expresando su deseo de que los participantes puedan visibilizar, las tradiciones, formas de vida, la cosecha, la cultura, la música, los tejidos, idiomas, entre tantas cosas que se pueden observar y apreciar de los pueblos.

La representante del pueblo afro boliviano Miriam Iriondo, en su intervención, destacó la importancia de la convocatoria que está abierta a todas y todos, y que es una buena oportunidad para sentar un precedente sobre las memorias de luchas que se consiguió con los años, para lograr el reconocimiento del pueblo afro boli-

viano como el de los pueblos indígenas originarios campesinos que ahora están legalmente reconocidos.

El diputado Johnson Jiménez ponderó y agradeció que se diera este tipo de iniciativas, donde los pueblos indígenas originarios campesinos con sus 36 naciones se muestran en estos escenarios, que es resultado de la lucha de las hermanas y hermanos campesinos, interculturales, indígenas.

Al centro del escenario, rodeada de las tradicionales plantas medicinales, y después de cantar a capela para todo el público, Vivian Camacho manifestó, al referirse a su canto, que eso es recordar que nuestra cultura, el arte, la poesía, la música son una lucha y que con ello se construye el Estado Plurinacional, e instó a que la población participe.

“Esas historias cuéntenos, en poesía, en video, cuéntenos hermanos y hermanas, porque nuestras wawas tienen que crecer con ese cariño, está bien que quieran ser ingenieros espaciales, informáticos, que hagan ciencias médicas, pero jamás deben olvidar la fuerza



de sus raíces, solo así vamos a poder florecer como pueblo”, expresó la directora de Medicina Tradicional.

En el acto Álvaro Ruiz en representación del Ministerio de la Presidencia, expresó su emoción por estar presente en el lanzamiento y remarcó la riqueza cultural que tiene el Estado Plurinacional de Bolivia. “Tenemos una riqueza más grande los bolivianos, que no es el gas, la minería, tampoco el litio, sino es la gente, la cultura y las tradiciones ancestrales”, dijo a tiempo de expresar su admiración por la vestimenta originaria que trajeron puestos los diputados en la ocasión y que ello es la muestra de la historia que construimos día a día como Estado Plurinacional.

“Estamos llevando adelante el compromiso que asumimos para impulsar en todo lo que está en nuestra competencia y en nuestro alcance; las artes y las culturas del Estado Plurinacional de Bolivia”, comenzó indicando el presidente de la Fundación Cultural del BCB Luis Oporto Ordoñez.

Así mismo, destacó que la nueva Constitución Política del Estado promulgada el 7 de febrero de 2009 incorpora importantes componentes en el concepto de patrimonio cultural, y que contiene dos artículos fundamentales en ese marco. El Art. 98, donde señala que la diversidad cultural constituye la base esencial del Estado Plurinacional comunitario, y en consecuencia reconoce que la interculturalidad es el instrumento para la cohesión y la convivencia armónica y equilibrada entre todos los pueblos y naciones. El Art. 100 que identifica los componentes de esa forma de generar patrimonio, memoria, historia desde los pueblos indígena, originario campesinos, y que esos y otros aspectos fueron considerados por el Consejo de administración de la FCBCB, para definir la temática de la 8va convocatoria, destinada analizar, investigar, reflexionar desde las artes y las culturas, las naciones y pueblos indígena originario campesinos y pueblo afro boliviano, por lo que posteriormente, realizó el lanzamiento oficial de esta convocatoria, que inicia a partir de la fecha y concluirá el 30 de junio de 2023 a las 16.00 con la recepción de propuestas.



EL MUSEO FERNÁNDO MONTES CELEBRÓ A LAS MUJERES CON LA PROYECCIÓN DE AUDIOVISUALES CORTOS

ANGELA ADUVIRI ARROYO*

En conmemoración al Día Internacional de la Mujer, la mañana de este miércoles, el Museo Fernando Montes (MFM), dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FCBCB), fue el escenario para la proyección audiovisual de cortos ganadores de la 7ma Convocatoria Letras e Imágenes de Nuevo Tiempo: “Mujeres: Resistencias, Culturas, Memorias y Luchas”, un concurso que fue impulsado por el Centro de la Revolución Cultural (CRC) el 2022.

La convocatoria, fue promovida e impulsada en la pasada gestión, en el marco de la declaratoria de 2022, como Año de la Revolución Cultural para la Despatriarcalización por una vida libre de violencia contra las mujeres, como resultado de ello se presentaron 339 propuestas en los géneros poesía, dramaturgia, ensayo, cuento, crónica periodística fotografía artística y/o testimonial, audiovisuales, historieta o cómic.

En ese sentido, este 8 de marzo se proyectó tres cortos audiovisuales resultado de esta convocatoria, “Mujeres de urdimbre” de Neysa Rivadeneira; “A dónde vuelan las mariposas”, de Piti Campos y “Marce”, de Brian Díaz, que fueron del deleite de mujeres y varones que se dieron cita al MFM, en la zona de Sopocachi.

Fueron cinco funciones que se brindaron en este espacio, de manera gratuita, que atrajo el interés de la población paceña, pero sobre todo de las mujeres que aparte de disfrutar de este material audiovisual, tuvieron la oportunidad de conocer las obras expuestas del artista y pintor Fernando Montes, en el Museo que lleva su nombre, a tiempo de conocer también el hermoso jardín que es parte de estas

instalaciones y la tienda donde se exhiben una variedad de publicaciones de índole literario – cultural, donde el público interesado puede adquirirlo.

Indira Calle, una joven que disfruto de una de las funciones, expresó sentirse sorprendida y emocionada con este material, “la verdad, es la primera vez que he visto este tipo de cortometrajes, que dicen más con la imagen que las palabras, ya que primero se ven dibujos que llegan a lo más profundo del corazón, y luego apreciar en los demás cortometrajes, como se muestra y representan las artesanías, que a mi punto de vista parecen muy complicados de elaborar”.

El Museo Fernando Montes, es un espacio de acceso gratuito, dedicado a todos los amantes del arte y de todo aquel que quiera disfrutar de un momento de tranquilidad y encuentro con la lectura a través de nuestras publicaciones. Visítanos en la zona de Sopocachi, calle Fernando Guachalla N°476, en la ciudad de La Paz, de lunes a viernes de 8:30 a 12:30 y de 14:30 a 18:30.



* Responsable de Comunicación – FCBCB, aaduviri@fundacionculturalbcb.gov.bo

“DEL POLVO DE LAS ESQUINAS” LA OBRA DE LA DRAMATURGA LAURA DERPIC VISITA COLOMBIA

ESTEFANI HUIZA FERNÁNDEZ*

Un puente de escritura entre Potosí y Madrid es el que propone la dramaturga y gestora cultural Laura Derpic en su obra titulada *Del polvo de las esquinas*. La muestra fue ganadora de la 5ta convocatoria Letras e imágenes de Nuevo Tiempo de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FCBCB).

Derpic explicó que la obra fue escrita en Madrid, España cuando cursaba un master en creación teatral. “Cuando fui a realizar el Máster en Creación Teatral en 2014 a la Universidad Carlos III de Madrid, una de las primeras tareas consistía en ir al Museo del Prado a ver la exposición ‘El Greco y la pintura moderna’, debíamos elegir un cuadro y escribir una escena”, agregó.

La dramaturga contó que en el proceso de elaboración de su trabajo tuvo que ver la influencia del cuadro *La Anunciación del Greco* que representa el momento en que María acepta los designios divinos transmitidos por el arcángel San Gabriel.

La obra evolucionó a medida que crecía su experiencia de vida en Madrid y las conexiones con la Villa Imperial, Potosí, su ciudad natal, conocida en el mundo por toda la plata que se extrajo del Cerro Rico en la época de la Colonia.

“En cada esquina de Madrid, se podía encontrar alguna huella de un catolicismo más antiguo. Una vez más, esto me llevaba a Potosí. Tanto que, cuando veía las pinturas de *El Greco*, no podía dejar de pensar en los cuadros de Melchor Pérez de Holguín, pintor potosino que tiene en su estilo, mucho que ver con *El Greco* y seguramente se inspiró en él para hacer sus pinturas, un siglo después”, agregó en una entrevista para la revista colombiana *Boca e Loba*.

Entonces, *Del polvo de las esquinas*, deviene en esto mismo, una reversión del mito de La Anunciación de María, desde una mirada crítica, que busca conectar Potosí con Madrid, así como ese puente, pero esta vez un puente de escritura.

La autora presentó su obra en el IV Encuentro Internacional de Dramaturgia Kalydrama Dramaturgia y transdisciplina que se celebró del 27 de marzo al 1 de abril en Colombia.

“Agradecida por este encuentro y la posibilidad de compartir los saberes de la dramaturgia. Fue maravilloso imaginar posibilidades sobre la escritura de teatro y el cruce con el derecho penal, donde el énfasis en el punto de vista y la forma en la que contamos nuestras historias fue el eje principal”, expresó Dérpic.



* Técnico en Comunicación – FCBCB, estefanihf@gmail.com

EL LIBRO “SACABA Y SENKATA: NOVIEMBRE EN LA MEMORIA” SE PRESENTÓ EN LA PAZ Y COCHABAMABA

ANGELA ADUVIRI ARROYO*

EMOTIVO ACTO EN EL MUSEF LA PAZ

El Auditorio del Museo Nacional de Etnografía y Folklore (MUSEF), fue el escenario en la ciudad de La Paz, para la presentación oficial del libro *Sacaba y Senkata: Noviembre en la Memoria*, una edición que compila las obras ganadoras de la 6ta convocatoria Letras e Imágenes de Nuevo Tiempo lanzada el 2021 por la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FCBCB), a través del Centro de la Revolución Cultural (CRC), que hoy concluye con la presentación de este material que a través de las artes y la literatura expresa lo vivido en noviembre de 2019.

Obras originales en poesía, cuento, ensayo, dramaturgia y fotografía, componen esta edición de 600 páginas que a partir de la fecha está a disposición de la población; un libro que surge de una convocatoria distinta a sus anteriores versiones que, de acuerdo a Susana Bejarano, Consejera de Administración de la FCBCB, contribuye hacer algo que siempre tenemos miedo hacer, que es hablar del dolor, del dolor del otro, “Creo que la mirada de estos artistas, la escritura, su palabra, está haciendo algo que intenta por lo menos enmendar de alguna manera lo vivido en 2019, al poner sobre la mesa un documento testimonial, que sirva para que nunca más vuelva a pasar un hecho tan abominable como lo que ha pasado en noviembre de 2019 en nuestro país”, puntualizó la Consejera a tiempo de tomar la palabra en esta presentación, que dio inicio con la proyección de fotografías testimoniales y artísticas de las y los ganadores, Luis Miranda, Andrea Martínez, Diego Pérez y Claudia Mollinedo.

Así mismo, como parte de este programa, la población pudo apreciar una escena de la obra

ganadora en Dramaturgia *Un puente bordado de balas*, de los autores Alexia Loredo y Alejandro Bustamante, interpretado por la compañía de teatro, creación e investigación *Tabla Roja*, con en una emotiva puesta en escena, para luego dar lugar a las palabras de la ganadora del 2do lugar en poesía, Paloma Gutiérrez, quien señaló que tener en sus manos este libro, no solo la llena de satisfacción, sino que supone una doble responsabilidad, ya que al ser puesto en circulación esta publicación, convierte a los autores en voces que contribuyen al registro histórico de esta memoria todavía corta de la lucha de un pueblo que volvieron abrirle y hacer sangrar su profunda herida colonial.

“Escribir no es fácil, publicarlo lo es aún menos y participar de una convocatoria como esta, intensifica aún más el desafío, valoro profundamente la sensibilidad de la Fundación, para convocar a producir con arte el horror vivido en torno a las masacres del 2019, siendo que, en esos días de desasosiego, escuchar que se nos convoca fue como escuchar una respuesta a un grito de auxilio, una respuesta dispuesta a acoger lo que en nosotros desbordaba a nivel emocional y existencial”, expresó.

Por su parte, Carla Alina Amurrio, ganadora del segundo lugar en cuento, *Herencias indómitas*, en un emotivo discurso, haciendo referencia a Julio Cortázar, puntualizó que el escritor es capaz de relacionarse y ser parte de la problemática social y política de sus pueblos, siendo que lo revolucionario del arte, es su múltiple capacidad transformadora de las realidades, y que por ello, no dejó de pensar en el dolor, la impotencia y la irrefragable convicción por justicia de las y los hermanos a quienes pudo en-

* Responsable de Comunicación – FCBCB, aaduviri@fundacionculturalbcb.gob.bo

trevistar, “si me pregunta que me inspiró a que construyera Herencias Indómitas, no tengo otra respuesta más que el amor y admiración hacia la lucha de los hombres y mujeres en 2019, y que hicieron posible que hoy estemos acá reunidos en la publicación de esta obra”.

Los Perros/Los Hermanos, es el título del primer lugar en cuento de Rodrigo Villegas, quien relató que, al enterarse de la convocatoria, él ya contaba con dos cuentos y que luego se animó a escribir dos cuentos más a partir de ello, ya que esta no era una convocatoria como otras. “Este era un concurso literario diferente, ya que no apostaba solo por la calidad de la escritura, sino que abogaba por intentar crear una especie de documento, es decir, un compendio de memoria, un trabajo que permitiera visibilizar algo que con tantísimo esfuerzo se quiso y se quiere borrar, las masacres de Sacaba y Senkata, los muertos, los asesinados; es por eso que este libro que reúne, no solo cuentos, sino ensayos, fotografías, poemas y demás, es un trabajo valiente de parte de los organizadores que apostaron por crear eso, una memoria, un testimonio o testimonios de un tiempo terrible y que es claramente visibilizado desde la portada de este libro”.

Así mismo, Lisett Ramos, en representación del colectivo ganador del primer lugar en poesía, La Lluvia y sus objetos, polifónica reconstrucción de la muerte, dio lectura a dos poemas que forman parte del poemario publicado en

esta edición, para luego dar lugar al presidente de la FCBCB Luis Oporto Ordoñez a realizar la presentación oficial del libro, Sacaba y Senkata: Noviembre en la Memoria, quien manifestó que desde la FCBCB, asumieron que el arte y la literatura, podrían ser el excelente camino para reflexionar sobre las masacres que son un instrumento que utiliza cierto sector de la sociedad para acallar la protesta y generar escenas de dolor, lo que motivó a lanzar la 6ta Convocatoria Letras e Imágenes de Nuevo Tiempo, que recibió 119 propuestas, de las cuáles 22 obras fueron las ganadoras, las cuales fueron seleccionadas por un jurado probo y ajeno a la FCBCB, conformado por personalidades del mundo de la literatura y de las artes, puntualizando que los funcionarios de esta Entidad cultural no podían participar del mismo.

Finalizando el evento de la noche, el Presidente de la FCBCB, hizo entrega de un ejemplar del libro al representante de la Asamblea Permanente de los Derechos Humanos de El Alto, David Inca y otro al presidente de la Asociación de Heridos de Senkata, Jorge Mayta, quienes estuvieron presentes, para luego cerrar con la interpretación musical a cargo de Inti Phajsi.

La presentación de este libro, también se realizará en la ciudad de Cochabamba en la Casa Departamental de las Culturas, el viernes 17 de marzo a las 18:30, donde toda la población cochabambina está invitada asistir.



CASA DEPARTAMENTAL DE LAS CULTURAS EN COCHABAMBA

En un acto llevado a cabo en la Casa Departamental de las Culturas en Cochabamba, el viernes 17 de marzo, la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FCBCB), a través del Centro de la Revolución Cultural (CRC), realizó la presentación del libro *Sacaba y Senkata: Noviembre en la memoria*, luego de haber sido presentado de forma exitosa en la ciudad de La Paz, el 10 de marzo en el Museo Nacional de Etnografía y Folklore (MUSEF).

En la oportunidad, Luz María Ordoñez, jefa de la Unidad de Turismo y Cultura del Gobierno Autónomo Departamental de Cochabamba (GADC), abrió este evento con las palabras de bienvenida al público asistente, destacando la importancia de este acontecimiento, que retoma las actividades que se han venido desarrollando con la FCBCB, en la Casa Departamental de las Culturas, dependiente de la Gobernación de este Departamento, desde la pasada gestión, en lo que al sector cultural se refiere.

En ese entendido, José Antonio Rocha, consejero de Administración de la FCBCB, señaló que el 2019, marcó un antes y un después en la historia contemporánea de Bolivia, ya que se vivió una interrupción de 38 años de democracia, que motivó al Consejo de Administración de la FCBCB, lanzar la 6ta Convocatoria Letras e Imágenes de Nuevo Tiempo, para recordar los lamentables hechos acontecidos en ese año, y así evitar que vuelvan a suceder. “Las masacres de Sacaba y Senkata, ocurridos en noviembre de 2019, fue un hecho lamentable que no puede volver a ocurrir, es por ello que la FCBCB a través del CRC, presentó la 6ta Convocatoria Letras e Imágenes de Nuevo Tiempo, *Sacaba y Senkata: Noviembre en la memoria*, con el objetivo de promover la reflexión crítica, el debate político y social, desde las artes literarias y visuales sobre estos acontecimientos.

Carolina Morón Ríos, una de las ganadoras de la 6ta convocatoria Letras e Imágenes de Nuevo Tiempo, con su obra *Un puente a Huayllani*, (2do lugar en poesía), previo a dar lectura a uno de sus poemas, compartió lo que significó para ella presentarse a este concurso, “Para mí como artista, ha sido realmente un reto animarme a sacar a la luz muchos de mis escritos, los cuales fueron desarrollados durante el golpe y lo largo del 2020 hasta que salió la convocatoria; es realmente lo más importante, que nuestras obras son un recordatorio de lo sucedido y de la búsqueda por justicia de un hecho que no debió ocurrir”, dijo a tiempo de dar la palabra Alejandro Bustamante Gómez, quien junto Alexia Loredo Cárdenas, fueron los ganadores del primer lugar en el género Dramaturgia, con su obra *Un Puente bordado de balas*, y que en la oportunidad pudo expresar la importancia de escribir esta obra que se encuentra hoy plasmada en este libro.

Por su parte, Plácida Flores Quispe, en representación de las ganadoras del primer lugar en el género Ensayo (Federación Departamental de Mujeres Campesinas Originarias Indígenas de Cochabamba – Bartolina Sisa), con la obra *Una larga marcha*, puntualizó señalando que en noviembre de 2019, fueron humillados, pateados, lastimados y que eso las mujeres no pueden volver a permitir, y que esperan que estas obras que se encuentran en este libro, sirvan para que sus hijos se enteren de los hechos ocurridos y que no permitan que vuelva a suceder.

Así mismo, José de la Fuente, Asesor General del GADC, en representación del gobernador del Departamento Humberto Sánchez, expresó su sorpresa por lo que pueden hacer los artistas y escritores, apoyados por la FCBCB, generando estos espacios de análisis, reflexión y testimonio. “Tenemos que reflexionar seriamente, porque estos no solo son actos de barbarie, son actos de escarmiento social. Luchar por la democracia, luchar por la justicia, lamentablemente trae estos sucesos dolorosos

y trágicos", dijo José de la Fuente, remarcando la importancia de este material que servirá para la reflexión.

Finalmente, el presidente de la FCBCB, Luis Oporto Ordoñez realizó la presentación oficial del libro, no sin antes recordar los acontecimientos político - social vividos en 2019 que marcaron historia en nuestro país, y que motivaron la temática de la 6ta Convocatoria Letras e Imágenes de Nuevo Tiempo, que impulsó la participación de artistas, escritores,

población en general, a presentar sus obras en los géneros de poesía, cuento, ensayo, dramaturgia y fotografía, dando a conocer los nombres de los ganadores de esta versión y que se encuentran sus obras compiladas en esta publicación, entregando un ejemplar del mismo a Sarahí Pinto, presidenta de las víctimas de la masacre de Sacaba y otro ejemplar a Julia Toledo, representante de la Organización y Activistas Sociales Plaza 14 de Septiembre, quienes acompañan a las víctimas de Huayllani y Sacaba.



“OSCAR SORIA GAMARRA, SU APORTE AL CINE Y LA LITERATURA” FUE PRESENTADO EN LA CINEMATECA CON LA PARTICIPACIÓN DE DESTACADOS PERSONAJES DE LA CINEMATOGRAFÍA

ANGELA ADUVIRI ARROYO*

En homenaje al 21 de marzo, Día del Cine Boliviano, la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FCBCB) a través del Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia (ABNB), junto a la Fundación Cinemateca Boliviana (FCB), presentaron este viernes 24 de marzo el libro “Oscar Soria Gamarra, su aporte al cine y la literatura”, del autor, el antropólogo Álvaro Díez Astete, en la Cinemateca Boliviana.

Este evento dio inicio con las palabras de bienvenida de Marcos Loayza, en representación de la Cinemateca Boliviana, quien destacó cuatro aspectos que caracterizaron a Oscar Soria, el primero, que era muy buena persona; lo segundo, que Gamarra no tenía el propósito de demostrar nada a nadie con su trabajo artístico; lo tercero, que sabía escuchar a su pueblo y lo cuarto, que sabía usar los hilos secretos

con los que se construyen las buenas historias reflejado en todas sus obras, dicho aquello, se dio paso a la parte donde Raquel Romero, Paolo Agazzi y Antonio Eguino, intervinieron con sus comentarios en esta presentación.

La destacada videasta, comunicadora, investigadora, activista y defensora de los derechos humanos de las mujeres en los ámbitos políticos y comunicacionales Raquel Romero, inició agradeciendo el trabajo desarrollado en la elaboración de este libro al autor, señalando que el libro es una reseña bastante completa del aporte de Oscar Soria al cine y a la literatura boliviana, con textos escritos por Oscar y miradas espejo de muchos de sus colaboradores, indicando que Díez Astete, presenta su trayectoria y transformaciones a partir de los contextos sociales y políticos que le tocó vivir.

Por su parte, el director, guionista y productor de cine Paolo Agazzi, expuso lo difícil que significaba para él, hablar de Oscar Soria, ya que no solo fue un amigo, un colega, sino que fue la persona que le permitió ingresar a la cinematografía; en su intervención, Agazzi relató el trabajo que desempeñó Oscar Soria y como logró consolidar sus proyectos cinematográficos, además de relatar como fueron sus últimos años con un estado de salud deteriorado, además de puntualizar que Oscar Soria recorrió épocas importantes del cine boliviano de la mano de grandes exponentes del cine como Jorge Ruiz, Sanjinés, Antonio Eguino y el mismo Paolo Agazzi, de quienes recibió algo, pero dio mucho más.



Álvaro Díez Astete

* Responsable de Comunicación – FCBCB, aaduviri@fundacionculturalbcb.gov.bo

Antonio Eguino, quien se formó en ingeniería mecánica, fotografía y cinematografía en Film Institute in New York University, se refirió a la actitud que tenía en la vida Oscar Soria, su trabajo de cuentista que lo llevó a muchas publicaciones, siendo que se realizaron dos libros sobre sus cuentos y varios de ellos que están publicados en diferentes medios, revistas, periódicos, etc.

El autor del libro, el antropólogo y poeta Álvaro Díez Astete, manifestó que esta obra es una contribución por sí misma para el conocimiento de Oscar Soria por parte de las nuevas generaciones de cineastas y el público amplio, como homenaje a uno de los pilares de la cinematografía boliviana, describiendo que este libro cuenta con dos partes, la primera donde refiere a la reconstrucción de los sucesos que rodearon su actividad en las tareas cinematográficas, considerando la indisoluble relación que tuvo con aquellos directores de cine e instituciones, siendo que la segunda parte, refiere a valorar su obra literaria, marcado por la pasión artística, de orientación social y política de izquierda, que lo hicieron autor de sesenta cuentos, dos no-

velas cortas y dos relatos largos de hondo contenido.

Luis Oporto Ordoñez, presidente de la FCBCB a tiempo de cerrar el programa de esta presentación, mencionó que el 2021 el Consejo de Administración de la FCBCB, tomó la decisión de publicar la colección de la Biblioteca Biográfica rumbo al Bicentenario de la independencia del Estado Plurinacional de Bolivia, compuesta por 25 volúmenes que serán publicados hasta el 2025, como un aporte de la FCBCB a la sociedad boliviana para celebrar como corresponde tan importante fecha, ya que es la primera vez que se trata de publicar una producción de estas características. Al culminar, procedió a entregar un ejemplar del libro a cada uno de los que intervinieron en esta presentación, para luego cerrar la noche con la presentación del tráiler "Oscar Soria, Cacho un ser humano maravilloso".

"Oscar Soria Gamarra, su aporte al cine y la literatura", ya está disponible en la tienda del Museo Fernando Montes, en la zona de Sopocachi, calle Fernando Guachalla n° 476, a un costo de Bs. 30.



TESTIMONIOS SOBRE OSCAR SORIA GAMARRA

Amigos y colegas elogian la personalidad, el profesionalismo y carisma de don 'Cacho', un pionero del cine boliviano

RAQUEL ROMERO: NOS ENSEÑÓ A VER Y LEER LA REALIDAD CON OJOS DE FANTASÍA, PUES DE AHÍ NACEN LAS HISTORIAS

Muy buenas noches a todas y todos, un saludo cordial a Luis Oporto, David Aruquiipa, un gran amigo y a Álvaro. Quiero agradecer a Alvaro Díez Aztete por hacer posible esta publicación, dedicarle tiempo y esfuerzo a este importante documento cuyo valor es incalculable por el trabajo laborioso que significó reconstruir los momentos más importantes de la vida de Oscar Soria y sobre todo sus aportes fundamentales al cine nacional. Así mismo, reconocer a la Fundación Cultural del Banco Central por publicar la biografía de Oscar Soria incorporándola en su colección biográfica.

El libro es una reseña bastante compleja del aporte de Oscar al cine y la literatura boliviana, con textos escritos por Oscar, miradas espejo de muchos de sus colaboradores, Díaz Astete presenta su trayectoria y transformaciones de la

misma, a partir de los contextos sociales y políticos que le tocó vivir.

Oscar Soria más conocido como 'Cacho' en su círculo más cercano fue un pionero del cine boliviano, un hacedor de historias construidas desde las entrañas de la gente. Sus historias y relatos narran la vida y la combatividad de los mineros, la inocencia, la picardía del brillo o la denuncia sorda. Y de trasfondo en todas sus narrativas se percibe el humor peculiar que tenía Oscar para criticar las contradicciones sociales y políticas, como se muestra en Chiquiagu o en Amargo Mar.

Cabe aclarar que mi mirada responde también a experiencias vividas y al aprendizaje permanente que significó el haber trabajado con 'Cacho Soria', mientras estuvo en la productora Ukamau y fuera de ella, fue una hermosa experiencia plena de diálogos, encuentros y desencuentros propios de un trabajo creativo.

Nos conocimos en Venezuela cuando yo era estudiante universitaria y nos reencontramos en la productora Ukamau y de allí en más empezó una larga amistad, su generosidad diluía las barreras generacionales y muchos de nosotros y nosotras lo atosigamos con nuestras propuestas, pues no era fácil encontrar interlocutores de la talla de Oscar Soria. Él siempre estuvo presto a escuchar, aconsejar y a acompañar nuestros procesos, sin escatimar esfuerzos y con una mirada positiva de lo que hacíamos, a pesar de que nuestros trabajos sean insuficientes o poco interesantes.

Nos decía observen, lean y vean la realidad con ojos de fantasía, de ahí nacen las historias. Repetía constantemente y nos hacía reinventar y reescribir las historias una y otra vez. Nos impulsó permanentemente a seguir nuestros pasos, a construir y forjar nuevos caminos



Raquel Romero

como cuando iniciamos nuestro andar en el movimiento de nuevo cine vídeo boliviano y también lo hizo con el grupo La escalera o con los alumnos del taller de cine de la UMSA que fortaleció a nuevos realizadores, como Alfredo Ovando, Liliana de la Quintana, Néstor Agramond y muchos otros. Fue un hombre de principios, defensor de la vida en libertad, desde sus trincheras luchó contra las desigualdades, las dictaduras y las injusticias. Hay que acabar con las dictaduras y las tiranías, libertad con dignidad me decía, y sus personajes en medio de los conflictos y contradicciones están marcados por la dignidad que nace en la lucha por lo justo y en contra de las inequidades de todo tipo.

Tenía una forma muy propia de trabajar, era muy intuitivo, cuando algo no le gustaba nos decía “vamos a matar este personaje”, ¡O no! Decíamos desde las sesiones de lectura, más

no valían las alegaciones, de un plumazo desaparecían escenas enteras ante el horror colectivo. En Mi Socio, fue el pararrayos de todos los problemas, además el guionista que acompañó la filmación y acompañó paso a paso a Paolo Agazzi, asumí un rol de gestor y relacionista, yo me apoyaba en él para resolver los múltiples problemas logísticos de un equipo de producción con mucho ñeque y poca plata, ya que yo era una incipiente productora, en este andar se tejieron anécdotas miles, como la de viajar en un Jeep prestado que no tenía frenos y no lo supimos hasta que chocamos con una voluminosa llanta de una chata azucarera que nos amortiguó el golpe, nos quedamos mudos ante el hecho, yo temblaba del susto y él también. Luego de un instante me dijo sonriendo, “nos salvamos por milagro, dichosa llanta y dichosa chata, a seguir adelante Jaqueline”, ese era Oscar Soria, un ser humano que fue capaz de comprometerse con el cine



Paolo Agazzi

hasta la subida. Saludos Oscar, de aquí al infinito, gracias.

PAOLO AGAZZI: "OSCAR ERA MUCHAS COSAS"

Muy buenas noches a todos. Festejar la iniciativa de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia que dedica el recuerdo de una persona muy especial que quedará en el tiempo. Ya se ha dicho mucho de Oscar, en mi caso me cuesta hablar de él porque además fue un amigo, un colega, el hombre que me permitió entrar en la actividad cinematográfica. Uno piensa en Oscar Soria como un intelectual, un gran intelectual, un gran creativo, pero, que sería para un director de cine, un exigente director de cine, si además de recibir un guion exitoso, lindo, profesional, no hubiese visto la posibilidad económica para hacer realidad su película. Y uno piensa que Oscar Soria era un intelectual y no se metía en la parte económica, sin embargo, después de haber terminado el guion de *Mi Socio*, él se empeñó por conseguir el dinero para hacer la película. Y fue gracias a él y a otro gran personaje del cine boliviano como fue don Guillermo Wiener, también conocido por ser el propietario de salas de cine como *Universo* o el *Monumental*. Oscar lo buscó, lo persiguió y lo convenció para conseguir la plata que se necesitaba para elaborar la película. Ese es un aspecto que la mayoría olvida, pero yo no, porque Oscar era muchas cosas, por eso no es fácil hablar de una persona como Oscar porque era muchas cosas, era un amigo, era un tutor, era un colega, pero sobre todo era una persona que le importaba ayudar a los demás.

Que hubiera sido si Oscar no hubiera conseguido la plata para hacer *Mi Socio*, la obra hubiera quedado ahí, como muchos guiones que se quedan ahí tirados porque no hay la posibilidad de hacerlos realidad. Él insistió e insistió, hasta que hubo las condiciones económicas para hacer *Mi Socio*, si no hubiéramos hecho la película, ¿quién sabe no? Dónde estaría yo ahora o que hubiera hecho. Pero al margen de esto, Oscar era una persona muy especial en varios sentidos, había que conocerlo durante

los rodajes, recuerdos que nos contó Raquel, pero había algo más, para mi Oscar Soria está ligado a los viajes, *Mi Socio* es un viaje.

Recuerdo que hicimos un viaje juntos por ahí, al final de los años 70 a Perú, Ecuador, viajamos por tierra en condiciones realmente complicadas, difíciles con muchas limitaciones, pero para Oscar era una experiencia más, compartir con alguien más una experiencia nueva. Entonces era el viaje de la película, pero también era el viaje personal y es ahí donde uno conoce a las personas también.

El Oscar de los últimos años, era un hombre que evidentemente tuvo muchos problemas de salud, tuvo dos operaciones y, sin embargo, pese a las dificultades que tenía continuaba con mucha energía. Una vez a la semana aparecía en mi casa a almorzar, normalmente los miércoles, y eso era importante porque iba mucho más allá del cine, no solamente se hablaba de cine. Oscar transitó épocas importantísimas del cine boliviano, de la mano de grandes exponentes del cine, Jorge Ruiz, Hugo Roncal, entre otros. Creo que él recibió algo, pero dio muchísimo más. Cuando se logra hacer una película, el beneficio más grande va al director y se ninguna a varios colaboradores del director para hacer la película, pero a él no le importaba, era tan injusto evidentemente, pero a él no le importaba, a él le importaba el resultado final.

Si Oscar Soria no se hubiera dedicado de una manera tan coherente a escribir guiones de cine, posiblemente en este recordatorio que tenemos ahora lo recordaríamos, valga la redundancia, como un escritor más que como un guionista, pero no, el cine era lo suyo. No obstante, como decía, los laureles más importantes unen al director y sigue sucediendo todavía ahora. Considerando que detrás de un grupo de trabajo, hay un montón de gente desde el trabajo más humilde, en fin. Yo tuve dos maestros del cine en Bolivia, Antonio Eguino, que me enseñó el oficio del cineasta y Oscar que además del oficio de guionista, me enseñó a mirar la realidad boliviana desde un punto de vista de mucha sensibilidad, una

sensibilidad que pocas personas logran tener en sus actividades.

Oscar fue un poco un padre, un poco un hermano mayor, un poco colega, pero sobre todo eso, un amigo que entendía y se preocupaba. Si yo tuviera que definir en una palabra a Oscar Soria es eso, su generosidad. Agradezco mucho esta oportunidad, en parte, para recordar su vida a través de este día.

ANTONIO EGUINO: “OSCAR VEÍA POR LA GENTE DEL PUEBLO”

Muy buenas noches. En primer lugar, me siento muy honrado, por la posibilidad que tengo de decir unas palabras y rememorar a nuestro amigo, gran colega y compañero Oscar Soria Gamarra que todos lo conocíamos como el querido 'Cacho'. Felicitar a Álvaro Díez Astete por esta brillante decisión y a la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia para que se publique este libro muy importante en las futuras generaciones y para que el público en general conozca más de este hombre excepcional para la literatura y

el cine como fue Cacho. Ante todo, y todos hemos dicho lo mismo, Cacho era un verdadero amigo en todo sentido, en las buenas, en las malas, en la necesidad de salir adelante y en la necesidad de tener fe en el futuro, siempre infundía amistad, valor e imaginación. En su trabajo como cuentista tuvo muchísimas publicaciones, se han hecho dos libros sobre sus narraciones que están publicados en diferentes medios, revistas y periódicos.

Una vez le pedí publicar su segundo libro y todo en función de la amistad y Oscar me decía “tengo un cuento que está en tan lugar, tengo un cuento que está en otro lugar” y le dije 'Cacho' que te parece si empezamos a recolectar todos tus escritos y quizá pueda contratar a una persona que te ayude a hacer ese trabajo y comenzar a poner en un orden cronológico toda tu producción literaria. Lo hicimos, tardó tiempo, fue mucho esfuerzo, pero lo hicimos. Y yo dije este es un momento en la que mi amistad, mi admiración y mi solidaridad con este hombre se manifiesta con la publicación de este libro. Porque Cacho Soria, como hombre, era un verdadero amigo. Cuando yo lo conocí en un documental que hacía Jorge Sanjinés y había que viajar y viajamos juntos, estaba también Ricardo Rada, y cuando lo conocí a Oscar me parecía un hombre tan afable, tan amigable, tan amigo y gozaba de un gran sentido de humor, tenía esa habilidad de decir frasecitas con doble sentido, básicamente literario. Y yo aprendí enormemente de Oscar en este viaje y de los posteriores sobre la literatura boliviana en especial.

Éramos tan buenos amigos, que tenía la libertad de meterme en su vida privada y ayudarle en muchísimas cosas y esta amistad me permitió a que pudiese hacer películas con ideas y aportes de Oscar Soria. Cuando hablamos profesionalmente de guion, efectivamente Oscar no era guionista como tal profesional del cine, era un hombre que narraba cuentos y narraba historias y nos obligaba a pensar más allá de lo que estábamos haciendo y esa su habilidad de ayudarnos a escribir guiones, lo hacíamos



Antonio Eguino

en grupo siempre. Yo admiraba la habilidad de Oscar, su energía, porque de un día para otro escribía las correcciones, escribía nuevas ideas que siempre las traía frescas y lindas al día siguiente, constantemente nos daba nuevas ideas.

Oscar quería al país y veía ante todo a la gente pequeña, a la gente de abajo, al niño, a la campesina, a la mujer vendedora, con otros ojos y otro cariño y toda su obra literaria que vale la pena leer, habla con ese cariño al boliviano y a las personas bolivianas, con un contenido de evaluar lo bueno y lo malo y ordenar lo que fue malo, las tiranías, los pensamientos opresores.

Esa amistad que Oscar forjó conmigo, también fue con todas las personas que conoció, en especial, las mujeres. Oscar era un hombre alto, lindo rostro, que podría ser un perfecto galán del cine mexicano y además tenía una voz extraordinaria, linda voz y melodiosa. Les contaré una anécdota, Oscar no era un galán, ni un conquistador, era un hombre que se hacía muchas amistades con las mujeres. Una cineasta norteamericana gringa, de muchos años, me dice Antonio vamos a ir a Bolivia con un grupo de puras mujeres a filmar un documental y quisiera por favor que me ayudes a conseguir alguien que nos guíe, que hable un poco inglés pero que ante todo conozca Bolivia. Entonces le dije a Oscar vas a trabajar una o dos semanas con un grupo de cineastas mujeres, entonces Oscar aceptó y se fue a trabajar con estas chicas, todas mujeres profesionales del cine. Y cuando se fueron, me agradecieron enormemente la posibilidad de haber conocido a Oscar y lo mucho que aprendieron. Pasaron unos años, yo en mis andanzas cinematográficas, viajaba bastante a Estados Unidos y estaba en la ciudad de Nueva York por terminar un trabajo cinematográfico y la llamé a la directora de este grupo, ella esa noche me invitó a un coctel y claro ella estaba entusiasta porque ya había tomado más de dos whiskys y me dijo quiero darte un encargo especial, cuando vuelvas a Bolivia, dile a Don Oscar Soria que lo amo, porque hombres como él ya no existen.

Es algo notable en el carácter, comportamiento y el físico de este hombre, que con todo cariño le decimos 'Cacho', siempre quería llevar a gente, especialmente mujeres, bueno yo le tenía envidia. Oscar desde luego ha tenido una personalidad muy fuerte en todos los años que hemos hecho cine, comenzó con Oscar Ruiz, Sajines, después conmigo y otra serie de personajes que participaron en Bolivia.

Quien descubrió a Oscar fue Goni Sánchez de Lozada quien en los años 50 tenía una empresa de cine con Jorge Ruiz y aparentemente leía los cuentos que se publicaban de Cacho Soria en el periódico La razón. Entonces Goni le pidió que lo recluten en su empresa y le dieron empleo para que empiece a escribir guiones. Y una de las labores que le dio Goni a Oscar era averiguar de la presencia de los bandoleros Butch Cassidy y Sundance Kid que llegaron a Bolivia. Entonces 'Cacho' fue quien viajó, habló, buscó, habló con la gente, volvió y le dijo a Goni, la gente no se acuerda o por lo menos no los mencionan, pero sí a un grupo de bandoleros que se llamaban "Los Smithis". Goni que era un hombre de negocios, inscribió su nombre en la historia de Butch Cassidy en Bolivia, cosa de que cuando salió la película con Paul Newman y Robert Redford Goni les hizo una amenaza de juicio a la productora, y la productora le pago una suma bastante generosa gracias a la investigación que hizo Oscar Soria.

Entonces, así como esta experiencia, tuve muchas con 'Cacho' de hacer historia, de hacer películas, de hacer documentales y la verdad es que este hombre quedó como mi gran amigo y esa amistad que tenía con todas las personas ligadas al cine y literatura. Yo conocí a muchísima gente aquí en Bolivia, que quería a Oscar Soria que lo alababan en su faceta de escritor. Y bueno Oscar se enfermó tuvimos que ayudarlo, esa enfermedad era terminal, finalmente falleció, y queda con nosotros esa enseñanza, amistad, sensibilidad y esas ganas que Oscar tenía de escribir. Gracias Oscar y gracias a ustedes por su presentación.

CONMEMORANDO EL CENTENARIO DE WALTER SOLÓN LA FUNDACIÓN CULTURAL BCB Y LA FUNDACIÓN SOLÓN SUSCRIBIERON UN CONVENIO DE COOPERACIÓN INTERINSTITUCIONAL

ANGELA ADUVIRI ARROYO*

En ambientes del Museo Fernando Montes (MFM), dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FCBCB), el 30 de marzo al medio día se llevó a cabo la suscripción de un Convenio de Cooperación Interinstitucional entre la FCBCB y la Fundación Solón, Convenio que tiene por objeto, acordar la realización de actividades culturales promovidas por ambas partes con motivo de conmemorar el centenario del nacimiento de Walter Solón Romero Gonzales y otras actividades que se definan de forma consensuada, en el marco de un plan de trabajo aprobado por ambas instituciones.

El acto inicio con las palabras de bienvenida del jefe nacional de Gestión Cultural David Aruquipa Pérez, quien remarcó que el convenio permitirá realizar toda esa agenda de acciones, especialmente la publicación de la Biografía de Walter Solón Romero, que estará dentro de la Biblioteca Biográfica rumbo al Bicentenario de la FCBCB.

En ese sentido Pablo Solón, hijo del recordado artista y director de la Fundación Solón, expresó su placer y honor de estar presente en la firma de este Convenio, que es como un homenaje a los cien años de su padre, sin embargo, señaló que esta suscripción va un poco más allá de ello. “La suscripción de este convenio va más allá del centenario, porque estamos formalizando algo que ya está entre los papeles pero nunca lo habíamos formalizado entre nosotros. Ustedes son nuestros guardianes en caso de que el linaje de los Solón, por cualquier razón de la vida no continúe; por eso, en ese sentido va ser un placer firmar un acuerdo con esa proyección”, dijo a tiempo de remarcar que este Convenio contribuirá a fortalecer no solo el centenario de Solón, sino otras actividades que requiera la FCBCB, en todos los sentidos.

Antes de proceder a la suscripción del convenio entre estas dos Entidades, el presidente de la FCBCB Luis Oporto Ordoñez, sostuvo que este trámite tomó mucho tiempo, ya



* Responsable de Comunicación – FCBCB, aaduviri@fundacionculturalbcbb.gob.bo

que como Entidad, son muy respetuosos de la normativa vigente y señaló que uno de los aspectos que tomó en cuenta el Consejo de Administración de la FCBCB, para considerar autorizar la suscripción del convenio fue lo señalado en el estatuto de la Fundación Solón, en la que refiere que la Fundación tiene una duración indefinida según el artículo 22 de su estatuto y que en caso de extinción, se procederá a la liquidación del patrimonio conforme Ley, debiendo entregarse las obras de arte, bienes, valores y el bien inmueble a la FCBCB, para su conservación y preservación como lo ratifica el artículo 23 de su estatuto.

“Esto motivó un debate de cara a un diálogo muy profundo al interior de la Fundación, para destacar sobre todo y eso me han permitido transmitir esta mañana; esta voluntad expresa de los derechos habientes de la magnífica obra del maestro Walter Solón, que hemos calificado con justicia como el pintor de la revolución. En honor a la verdad histórica de la revolución, uno de los dos pintores de la revolución”, manifestó Luis Oporto a tiempo de expresar su felicitación pública a la Fundación Solón, porque con el convenio se estaría digni-

ficando a un hombre muy grande en la historia de la cultura y las artes en Bolivia, un hombre con genuina vocación patriótica que dedicó su vida íntegra a cultivar el arte, muchas veces sin apoyo de ninguna institución, convirtiendo su propio domicilio, su propia casa en un taller de formación de las nuevas generaciones.

Walter Solón Romero, fue un destacado muralista y pintor boliviano, uno de los más importantes representantes de la pintura boliviana contemporánea, además de ser tejedor, grabador, tallador, pintor, dibujante, que en sus obras trató de despertar la conciencia social del arte para contribuir a la práctica de la humanidad.

Este 8 de noviembre de 2023, se cumplirá 100 años de su nacimiento, por lo que la FCBCB junto a la Fundación Solón, a través de la suscripción de convenio, llevarán a cabo acciones coordinadas en conmemoración a uno de los exponentes más destacados de la plástica boliviana del siglo XX, como la publicación de la Biografía de Walter Solón en el marco de la colección de la Biblioteca Biográfica rumbo al Bicentenario 2025 de la FCBCB.



Pablo Solón y Luis Oporto Ordóñez

LA FUNDACIÓN CULTURAL BCB RECIBIÓ UNA DONACIÓN DE MATERIAL BIBLIOGRÁFICO DE LA CARRERA DE LITERATURA DE LA UMSA

ANGELA ADUVIRI ARROYO*

Como parte de las actividades institucionales y de interacción de la carrera de Literatura de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA), el jueves 30 de marzo en un acto llevado a cabo en instalaciones del Museo Fernando Montes, en la zona de Sopocachi, el director de la carrera de Literatura Pedro Omar Rocha, junto a la decana de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación María Virginia Ferruffino Loza, realizaron una segunda donación de libros producidos por estudiantes y docentes de esta carrera a la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FCBCB).

En el acto de donación, Willy Tancara director General de la FCBCB, a tiempo de dar la bienvenida señaló que esta es la segunda vez que la Entidad cultural, recibe una donación de parte de la carrera de Literatura de la UMSA, siendo que en julio de la pasada gestión se efectuó la primera donación de libros y que dicho material bibliográfico, fue distribuido a los diferentes Repositorios Nacionales (RR.NN.) y Centros Culturales (CC.), dependientes de la Fundación.

Así mismo, la decana de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, María Virginia Ferruffino Loza, manifestó que la Facultad, tiene una vasta producción en todas sus carreras y unidades, distinguiéndose la carrera de Literatura, donde se escribe, se produce y enriquece el acervo literario permanentemente. “Esto es muy gratificante para nosotros, saber que este material literario producido en la Facultad de Humanidades, tendrá acceso a toda una población interesada en conocer nuestro material y trabajo que nuestros docentes, nuestros profesionales y estudiantes producen”.

En ese sentido, el director de la carrera de Literatura Omar Rocha, a tiempo de realizar esta donación, sostuvo que una de las funciones importantes de la Universidad es dar a conocer su producción literaria e intelectual, y que no siempre es una tarea sencilla, debido a las limitaciones administrativas, ya que no se cuenta por ejemplo con una librería universitaria, por lo que la distribución de su material bibliográfico lo realizan a través de entregas y presentaciones de libros y que por ello es una satisfacción realizar esta entrega a la FCBCB.

“Para nosotros es muy importante que todo este material que estamos entregando llegue a los RR.NN. y CC. y puedan ser de acceso al público, estudiantes, investigadores, docentes de todo el país, y ese alcance solamente lo logramos a través de la Fundación, eso para nosotros es vital. Nos alegra la acogida que esto tiene”, agregó.

Rocha aprovechó para describir algunos de los libros y material bibliográfico que forma parte de esta donación, como la revista *El Zorro Antonio*, en varias de sus ediciones, destacando que es un material donde escriben docentes y estudiantes de la carrera e invitados, así también la producción de dossiers, dedicados a la educación, a la literatura, algunos docentes, escritores o algunas temáticas, como por ejemplo una última producción dedicada a escritura de mujeres, una colección que dirige la docente Ana Rebeca Prada.

Entre los libros donados también están los ensayos de la docente Alba María Paz Soldán, que ha recopilado sus textos de literatura boliviana y que han sido publicados en el volumen titu-

* Responsable de Comunicación – FCBCB, aaduviri@fundacionculturalbcg.gov.bo

lado, *Sed que no para: Ensayos reunidos*; además de *El retorno de los bárbaros* del docente Guillermo Mariaca; *La Crítica y el poeta*, una serie dirigida por la docente Mónica Velásquez, una producción dedicada al estudio de varios poetas de la literatura boliviana. Otro de los libros importantes es el primer tomo de *Carlos Medinaceli. Ensayos reunidos 1916-1930*, destacando la producción del docente Freddy Vargas, quien trabaja en un proyecto denominado *La Prosa Boliviana*, del cual se cuenta con dos ediciones, uno de ellos dedicado a Ricardo Carlos Freyre, y *El otro gallo de Jorge Suárez. 40 años*, editado por Freddy R. Vargas, además de *Ismael Sotomayor. Obra periodística en El Diario. Libro 1 y 2* editado por Ana Rebeca Prada y *Cuentos del Titikaka*, de Gamaliel Churata, entre los más destacados.

El presidente de la FCBCB Luis Oporto Ordoñez, a tiempo de agradecer esta donación, expresó su emoción porque estas novedosas pu-

blicaciones estarán al alcance del público en los distintos RR.NN. y CC. dependientes de la FCBCB. "Hoy es un día de mucho regocijo para la Fundación, pero sobre todo para los lectores, nos sentimos sumamente emocionados de recibir esta segunda donación de la carrera de literatura, por su calidad y cantidad que ingresan formalmente, a través de este acto de buena voluntad, de donación a los repositorios de la FCBCB, con un propósito esencial, de poner al alcance de la sociedad interesada, esta magnífica labor editorial, que se plasma en 28 títulos, que hoy forman parte de esta segunda donación", sostuvo la autoridad, destacando que este acto debe ser de conocimiento de toda la sociedad, y que en esta oportunidad se realiza la entrega de nueve ejemplares de cada título donado, destinados a estos centros y repositorios que se caracterizan por una dinamización cultural importante, pero sobre todo por el contacto permanente con todo el público lector.



AUDIENCIA DE RENDICIÓN PÚBLICA DE CUENTAS INICIAL 2023

RICARDO ALFONSO AGUILAR*

La Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia llevó a cabo la Rendición Pública de Cuentas Inicial correspondiente a la gestión 2023 en fecha 24 de marzo de 2023 en instalaciones del Museo Fernando Montes, consolidando de esta manera a la Rendición Pública de Cuentas como un mecanismo de diálogo entre el Estado y la sociedad civil para dar a conocer las directrices institucionales, los objetivos de gestión y la disponibilidad presupuestaria.

En observancia de los Artículos 235 numeral 4) y 241 parágrafo II de la Constitución Política del Estado que establecen la obligación de las servidoras y servidores públicos a rendir cuentas sobre las responsabilidades económicas, políticas, técnicas y administrativas en el ejercicio de la función pública, concordantes con el Artículo 33, numeral 5 de la Ley N° 341, de Participación y Control Social de 05 de febrero de 2013 y el Decreto Supremo N° 214 Política Nacional de Transparencia y Lucha Contra la Corrupción de fecha 22 de julio de 2009, y en aplicación del nuevo Manual Metodológico para la Rendición Pública de Cuentas aprobado mediante Resolución Ministerial N° 027 de 16 de marzo de 2022, y en el entendido de que la Rendición Pública de Cuentas es un espacio de diálogo, retroalimentación y responsabilidad compartida entre el Estado y la sociedad civil que implica un proceso en el que todas las entidades del sector, informan, explican y priorizan el cumplimiento de sus deberes y obligaciones económicas, políticas, técnicas y administrativas a la sociedad civil organizada que ejerce Control Social, con la finalidad de transparentar y mejorar la calidad de la gestión de lo público.

El acto contó con la participación del presidente del Consejo de Administración de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia, Luis Oporto Ordóñez, los miembros del Consejo Administrativo, directores de los Repositorios Nacionales y Centros Culturales. El evento además contó con la participación de la ciudadanía que además participó a través de la plataforma de Facebook.

La Máxima Autoridad Ejecutiva de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia, Presidente del Consejo Administrativo, Luis Oporto Ordóñez dio a conocer la información institucional de la entidad y los lineamientos estratégicos para la gestión 2023 que consisten en recuperar, fortalecer, salvaguardar, custodiar, conservar, registrar, investigar, fortalecer y difundir el patrimonio cultural material e inmaterial del Estado Plurinacional de Bolivia que se encuentra bajo responsabilidad de la institución; así como promover las manifestaciones y producciones culturales, garantizando espacios de acceso, encuentro, diálogo y acción desde la equidad y la diversidad.

Los mismos que están divididos en tres estrategias de acción: una que es organizar, preservar, restaurar e incorporar patrimonios culturales; la siguiente, democratizar las visitas y el acceso a los patrimonios y bienes culturales de la fundación para apoyar el desarrollo del Estado; finalmente la apertura de espacios de diálogo intercultural, estimulando la producción intelectual y cultural para apoyar el desarrollo del Estado.

Asimismo, explicó los desafíos y compromisos de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia priorizados para la gestión 2023, en

* Jefe de la Unidad de Transparencia de la FCBCB, ricardoaguilar@fundacionculturalbcbgob.bo

cada una de las estrategias de acción y la relación entre lineamientos de gestión con el Programa Operativo Anual y el Plan Estratégico Institucional, los cuales se articulan en el marco de sus atribuciones y competencias con el Plan de Desarrollo Económico Social (PDES).

De este modo, concluida la exposición se generó el espacio para el ejercicio pleno del derecho de participación y control social dando paso a las preguntas realizadas por los actores sociales presentes y también a los que participaron a través de las redes sociales, a efecto de ejercer su derecho al acceso a la información.

En esta fase se dio respuesta a las preguntas hechas por los asistentes concluyendo de esta manera la Audiencia de Rendición Pública de Cuentas Inicial 2023 de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia, finalmente tomó la palabra el representante del control social Melitón Limachi Aruquipa, Primer Secretario de

Educación, Cultura y Turismo de la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB), aprobando la información brindada con el compromiso de hacer un seguimiento a los objetivos y proyectos señalados.

Habiendo dado cumplimiento a lo dispuesto por la normativa vigente en relación a la ejecución de la Rendición Pública de Cuentas Inicial 2023, procedieron a la suscripción del Acta de Rendición Pública de Cuentas Inicial 2023, la Máxima Autoridad Ejecutiva de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia, los miembros del Consejo Administrativo y los directores de los Repositorios y el control social presente en la audiencia.

La información presentada en la Rendición Pública de Cuentas es de libre acceso y está disponible, para toda la población, en la página web institucional <http://www.fundacionculturalbcb.gob.bo/>.



Susana Bejarano Auad, Luis Oporto Ordoñez y Jhonny Quino Choque

AUDIENCIA DE RENDICIÓN DE CUENTAS INICIAL 2023: CONSERVACIÓN, PRODUCCIÓN EDITORIAL, FOMENTO A LA PRODUCCIÓN ARTÍSTICA Y CULTURAL SON LAS PRINCIPALES PROYECCIONES PARA ESTA GESTIÓN POR LA FCBCB

ANGELA ADUVIRI ARROYO*

Recuperar, fortalecer, salvaguardar, custodiar, conservar, registrar, investigar y difundir el patrimonio cultural material e inmaterial del Estado Plurinacional de Bolivia, bajo tuición de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FCBCB), promoviendo las manifestaciones y producciones culturales, garantizando espacios de acceso, encuentro, diálogo y acción desde la equidad y la diversidad, son la base para las tres líneas estratégicas de acción 2023, planteadas para el cumplimiento de la misión de esta Entidad Cultural, que, mediante la Audiencia de Rendición de Cuentas Inicial de esta gestión, dio a conocer el presidente de la FCBCB Luis Oporto Ordoñez, el viernes 24 de marzo en ambientes del Museo Fernando Montes en la ciudad de La Paz.

En el marco de su primera línea de acción estratégica, se informó en lo que refiere a los proyectos de inversión pública, esta gestión cuenta con un presupuesto de Bs. 25.361.914,00 (Veinticinco millones, trescientos sesenta y un mil, novecientos catorce 00/100 bolivianos), para la ejecución de los proyectos ampliación y restauración del Museo Marina Núñez del Prado, destinado a la conclusión de la obra gruesa y de la fachada del inmueble patrimonial; el inicio de obra de la "construcción del Centro de la Revolución Cultural de El Alto", "la construcción del edificio del Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia" y "la restauración del inmueble patrimonial Villa París para la ampliación del Museo Nacional de Arte (MNA) en su cuarta fase.

Así mismo, se realizarán 14 trabajos de mantenimiento a los inmuebles que ocupan los Repositorios Nacionales (RR.NN.) y Centros Culturales (CC.). En lo referente a bienes culturales y/o documentales, se tiene contemplado inventariar, catalogar y/o digitalizar una cantidad de 1.532.120; conservar preventivamente 510.893; conservar curativamente 11.550, restaurar 63 y adquirir 41 bienes culturales o documentales.

De acuerdo a su segundo lineamiento, la Entidad tiene proyectado realizar muestras itinerantes de las colecciones de la Casa Nacional de la Moneda (CNM), la difusión itinerante de la creación artística desde el Centro de la Revolución Cultural (CRC) y las muestras itinerantes locales a cargo del Museo Nacional de Etnografía y Folklore (MUSEF) y el Museo Nacional de Arte (MNA), además de llevarse a cabo del 20 al 22 de abril, la Feria Cultural del Libro – El Alto, en su tercera versión, y la participación en las ferias del libro internacionales de Santa Cruz, La Paz y Cochabamba, siendo que recientemente la Entidad tuvo participación en la 31ª Feria Internacional del Libro de la Habana en Cuba.

Por otra parte, para la democratización de espacios, se ha previsto llegar a 168.690 participantes presenciales de las actividades de los RR.NN. y CC., alcanzar a 79.920 participantes virtuales y realizar 27 Actividades en otros territorios donde la FCBCB no tiene presencia institucional.

En relación a su tercer lineamiento, en lo que a producción editorial contempla, se tiene pre-

* Responsable de Comunicación – FCBCB, aaduviri@fundacionculturalbcb.gob.bo

visto la elaboración, edición, impresión y difusión de la revista Piedra de Agua n°30

31 y 32; la impresión de obras ganadoras de la séptima convocatoria Letras e Imágenes de Nuevo Tiempo “Mujeres: resistencias, culturas, memorias y luchas”, a tiempo de lanzarse la octava convocatoria de Letras e Imágenes de Nuevo Tiempo, con la temática “Naciones y pueblos indígena originario campesinos y pueblo afroboliviano, formas de vida, cosmovisiones, producción de arte y cultura”.

Dando continuidad a la producción de la Biblioteca Biográfica de la FCBCB rumbo al Bicentenario, se realizará la edición e impresión de la biografía de Encarnación Lazarte, y la investigación, edición e impresión de seis biografías para la presente gestión, en los que se encontrarán Walter Solón Romero, Miguel Alandía Pantoja, Jorge Mansilla “Coco Manto”, Nilo Soruco, entre otros.

Así mismo, en el marco del programa Promoción Artistas Emergentes de Bolivia, la FCBCB, a través del CRC continuará fomentando la creación a nivel nacional, donde se tiene contemplado elegir seis obras ganadoras por departamento. En el fomento a la productividad y la creación artística se espera apoyar en

la primera etapa 28 proyectos de producción y/o creación en artes escénicas, visuales, audiovisuales y artes musicales; difundir 55 diversas manifestaciones y expresiones culturales y obtener 21 obras ganadoras de la octava convocatoria Letras e Imágenes de Nuevo Tiempo, entre las principales.

Finalmente, en el marco de la investigación y espacios de diálogo se pretende realizar 42 investigaciones y/o publicaciones y la realización de 80 conversatorios, talleres o espacios de diálogo y reflexión.

En cumplimiento a lo establecido en la Constitución Política del Estado y la Ley de Participación y Control Social, así como la Ley 974 de Unidades de Transparencia y Lucha contra la Corrupción, respecto a la responsabilidad de toda entidad pública de rendir cuentas con participación ciudadana y control social, la FCBCB, informó sobre las proyecciones que tiene para la presente gestión, con participación y presencia de representantes de las organizaciones sociales, culturales y población civil que se dieron cita a este encuentro que, permitirá a la población posteriormente evaluar el cumplimiento de lo señalado en este acto de responsabilidad institucional con la sociedad.



SIMPOSIO SOBRE LA GENEALOGÍA Y ROL DE LAS BANDERAS INDÍGENAS

MINERVA CORONEL MAMANI*

El 21 de marzo del presente, en la ciudad de Santiago-Chile se celebró el simposio internacional sobre *Banderas indígenas y Estados nacionales. Perspectivas desde el sur*, organizado por la Carrera de Antropología de la Universidad Ludwig Maximilians de Múnich- Alemania, con el apoyo de la Universidad Academia de Humanismo Cristiano de Chile. En el evento participaron antropólogos de Alemania, Chile y Bolivia, los objetos de análisis fueron; la *wiphala* aymara, la *Wenufoye* mapuche y la *Reva Reimiro* rapanui.

La presencia de banderas indígenas en protestas sociales acontecidas, estos últimos años, en el subcontinente sudamericano: Chile, Bolivia, Colombia, Ecuador y Perú, como fue el caso de la *Wiphala* y la *Wenufoye* suscitó el interés del profesor Philipp Schorch, Director del proyecto *Indigeneities in the 21st Century*, por lo que invitó a reflexionar sobre la relación de los Estados con los pueblos indígenas, partiendo de muchas preguntas, entre las cuales: ¿Qué sentimientos identitarios y pasiones movilizan las banderas indígenas?"

Respecto de la *wiphala* se abordó el rol del indianismo en el proceso histórico de su restauración hasta su conversión en símbolo patrio del Estado Plurinacional de Bolivia. Además, se analizó el carácter pan indígena, incluso transnacional que el símbolo aymara alcanzó, al ser enarbolada por pueblos del continente que no son de esa cultura y por movimientos de protesta de carácter ambientalista, de descolonización, etc. en otros continentes.

En el conversatorio se sostuvo que la *Wiphala* es el concepto que el pueblo Chango adoptó para nombrar a su bandera; pueblo ubicado en la región de Taltal, al norte de Chile, el cual fue creado luego de su reconocimiento como el décimo pueblo indígena de ese país, mediante ley, el año 2020. Antes de su reconocimiento, ese pueblo manejó como su símbolo a la bandera cuadriculada, estandarizada por el historiador boliviano, Germán Choque Condori. Pero luego creó una *wiphala* con colores e iconografía diferentes que refleja elementos de su hábitat marino y su relación con el ecosistema andino.

La *Wenufoye* o bandera mapuche tiene como fecha de creación el 5 de octubre de 1992 por



* Profesional en Procesos - FCBCB, mcoronel@fundacionculturalbcb.gob.bo

iniciativa del *Consejo de todas las tierras* y la *Confederación Mapuche de Neuquen*, que convocó a diseñar la bandera mapuche de 500 proyectos cinco fueron elegidos para terminar siendo elegida la actual que fue reconocida por ley del Estado de Chile. La causa de dicha convocatoria tenía que ver con el proceso de autoafirmación y unificación de la nación mapuche para lo cual era necesario mostrarse al mundo a través de una bandera.

Wenofuye significaría “canelo del cielo”; el árbol del canelo tendría carácter sagrado para el pueblo mapuche. Asimismo, se supo que han existido otras banderas mapuches, pero sería la *Wenofuye* que habría alcanzado reconocimiento estatal e internacional, este último gracias al movimiento político mapuche en el exterior.

Sobre la bandera *Reya Reimiro*, del pueblo Rapanui, de origen *Maori* Polinesio, que vive en la Isla de Pascua, ubicada en el Océano Pacífico a 3.686 kilómetros de Chile, a diferencia de la *wiphala* y la *wenofuye* no fue creada para hacer frente al Estado chileno, sino para suscribir con éste un Tratado, entre dos territorios soberanos que cuentan con su bandera propia; pues, al momento de estar suscribiéndose dicho tratado, en 1880, los rapanui hicieron flamar su bandera, para significar que estaban entre iguales. El objeto de dicho documento residía en la protección que Chile debía otorgar a la isla y a sus habitantes que eran objeto de trata esclavista por parte de barcos piratas de diferentes nacionalidades que circulaban por esos mares.

El simposio permitió tratar sobre la genealogía de las banderas indígenas y su rol en varios contextos estatales, como también en momentos de cuestionamiento no sólo a los Estados sino al sistema económico-político-cultural-semántico que predomina en el mundo y que es generador de toda suerte de desigualdades e injusticias en el planeta.



Minerva Coronel

LA EDICIÓN ORIGINAL DEL DIARIO DEL CHE

LUIS OPORTO ORDÓÑEZ

La Feria Internacional del Libro de La Habana, reputada como la más visitada e inclusiva en su género en el mundo, reúne grandes empresas y pequeñas editoriales, sin que falten los libros de segunda mano. Allí encontré un hallazgo de inapreciable valor: la primera edición de *El Diario del Che en Bolivia. Noviembre 7, 1966 a octubre 7, 1967* (La Habana, Instituto del Libro, 1968, "Año del Guerrillero Heroico"), con forro ilustrado con viñeta de la famosa foto del Che lograda en 1960 por Alberto Díaz (Korda) y el croquis del teatro de operaciones. Incluye un "Testimonio fotográfico" con diez instantáneas sobre la vida cotidiana en el vivac guerrillero y dos tomas de la carabina impactada por un proyectil que la dejó inutilizable. En el interior de este libro, encontré cuatro sellos postales, con Fidel discursando frente al Palacio de la Revolución y una efigie de las brigadas del Comité de Defensa de la Revolución, creado el 28 de septiembre de 1960, con el lema "Con la guardia en alto".

EL DIARIO DEL CHE, BOTÍN DE GUERRA

El Diario del Che fue incautado el 8 de octubre, cuando fue requisada su mochila en La Higuera. Allí el agente de la CIA, Félix Mendigutía, lo microfilmó entregándolo a la CIA, dejando tres copias en manos de generales bolivianos. El Gral. Barrientos declaró esos documentos como propiedad del Ejército de Bolivia por su valor estratégico, por decreto 08165 de 6 de diciembre de 1967, y encargó su custodia al Gral. Juan José Torres, mientras buscaba concretar un negocio con alguna editorial internacional. El botín contemplaba otros diarios y un archivo fotográfico. Se afirma que el yerno del Gral. Federico Arana Serrudo trató de cerrar ventas de 15 fotos con editorial Planeta; el Gral. Jaime Niño de Guzmán fue denunciado de negociar los diarios con los hermanos Fratinelli; el Gral.

Luis Reque Terán se vio obligado a devolver una fotografía al Archivo del Estado Mayor.

De una de las copias microfilmadas, el ministro de Gobierno Antonio Arguedas ordenó una copia que envió a Chile por intermedio de Víctor Zannier, "El Mensajero", quien la entregó al periodista Hernán Uribe de la revista "Punto Final", siendo Mario Díaz el que trasladó el preciado microfilm a La Habana.

Los talleres tipográficos de la Unidad Productora 01, del Instituto del Libro, lanzaron una tirada mundial de 250 000 ejemplares, el 26 de junio de 1968, con "Una introducción necesaria", escrita por Fidel Castro, quien lo presentó el 1 de julio en una conferencia de prensa que conmocionó a la CIA, al gobierno militar de Bolivia y al mundo. Castro advierte que a esa primera edición le faltan algunas páginas, "que no han llegado todavía a nuestro poder, pero que [...] no altera en absoluto el contenido del mismo". En actitud de revancha, Barrientos, herido en su amor propio, ordenó facilitar las páginas faltantes al periódico Presencia que las publicó. La primera edición fue un formidable golpe de mano contra la CIA norteamericana que en los hechos había expropiado el diario del Che.

VALOR DEL DIARIO

Carlos Soria Galvarro, el más importante estudioso del Che afirma que, una vez publicado *El Diario*, "el documento [original] servía únicamente como testimonio moral del éxito obtenido por las FF.AA. en la liquidación del foco guerrillero.

Fidel Castro, en su célebre introducción, realiza un magistral ensayo sobre la utilidad inmediata y el valor histórico del *Diario* del Che. "Era costumbre del Che en su vida guerrillera anotar

* Presidente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia, loporto@fundacionculturalbcb.gov.bo

cuidadosamente en un Diario personal sus observaciones de cada día". De esa manera, "gracias a aquel invariable hábito suyo [...], podemos disponer de una información pormenorizada, rigurosamente exacta e inapreciable de aquellos heroicos meses finales de su vida en Bolivia. Esas anotaciones, no escritas propiamente para la publicación, le servían como instrumento de trabajo para la evaluación constante de los hechos, las situaciones y los hombres, a la vez que daban cauce a las expresiones de su espíritu profundamente observador, analítico, y muchas veces matizado de fino humorismo". Fidel Castro afirma que ahí es "donde se puede constatar la inmensa incapacidad de su ejército y las incontables derrotas que sufrieron en manos de un puñado de guerrilleros decididos que en unas pocas semanas le arrebató en combate cerca de doscientas armas" y que el "Che describe a Barrios y su régimen en los términos a que es acreedor con palabras que no podrán borrarse de la historia". Es crucial para comprender la importancia estratégica de la irradiación de la guerrilla en Latinoamérica. El *Diario* devela que el Che enfrentó "al baluarte más poderoso del campo imperialista, equipado con la técnica y la industria más moderna. Ese enemigo no sólo organizó y equipó de nuevo un ejército en Bolivia ... y le brindó inmediatamente el auxilio de sus armas y asistentes militares para la lucha contra la guerrilla". Es una dimensión poco explorada, casi soslayada por la historiografía.

La orden de asesinar al Che instruida desde La Paz, habría venido de EEUU según firma Niess, pretendía erradicar el foquismo como estrategia de lucha revolucionaria. Sin embargo, como acota Fidel Castro, el "Che y su ejemplo extraordinario cobran fuerza cada vez mayor en el mundo. Sus ideas, su retrato, su nombre, son banderas de lucha contra las injusticias entre los oprimidos

y los explotados y suscitan interés apasionado entre los estudiantes y los intelectuales de todo el mundo", por lo que "el Che encarna en su forma más pura y desinteresada el espíritu internacionalista que caracteriza al mundo de hoy y cada vez más al de mañana". El *Diario* pone al desnudo la posición de la dirigencia del Partido Comunista de Bolivia, que habían descalificado al Che. Fidel Castro escribe de forma lapidaria: "El Che no sobrevivió a sus ideas, pero supo fecundarlas con su sangre". En sus palabras, el Che afirma que "este tipo de lucha nos da la oportunidad de convertirnos en revolucionarios, el escalón más alto de la especie humana".

El *Diario* alcanza insospechado valor al incluir otra documentación, como es la evaluación de la hueste guerrillera, los libros de su biblioteca de campaña, los originales de los comunicados del ELN, los mensajes cifrados remitidos a Cuba y sus apuntes políticos y su desaparición significaría una pérdida irreparable para comprender la esencia y el espíritu mismo de la campaña guerrillera del comandante Ernesto Che Guevara. Su valor es tal que en 2013 fue inscrito en el registro de Memoria del Mundo de la UNESCO, junto a 1000 documentos que van desde 1928 hasta 1967.





VISITAS

RICARDO TRIGOSO

El jueves 2 de marzo de 2023 la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FCB-CB), recibió la visita de Ricardo Trigoso, acompañado de su familia. En la oportunidad, entregó en calidad de donación, los originales del programa de alfabetización impulsado por el MNR en 1956. Posteriormente recorrieron las salas del Museo Fernando Montes y la librería donde se encuentran disponibles los ejemplares del libro para el público, edición que forma parte de la Biblioteca Biográfica de la FCBCB.



Gonzalo Trigoso Agudo, Mario Ricardo Roca Trigoso, Ruth Agudo Rios de Trigoso, Ricardo Trigoso Trigoso, Christian Trigoso

MIRELLA SUÁREZ URQUIDI



El presidente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia Luis Oporto Ordoñez recibió la visita de Mirella Suárez, hija de Martha Urquidi y Jorge Suárez, quien en el pasado tuvo el apoyo del actual presidente de la Fundación, en la preservación de la valiosa obra histórica de José Macedonio Urquidi, a través de la reedición de obras como *'La Fundación de la Noble Villa de Oropeza'* cuyo prólogo y presentación fueron elaborados por Luis Oporto Ordoñez, así como las ediciones *Bolivianas Ilustres* y *Los Hombres del tiempo heroico*.

JOSÉ BEDOYA SAENZ



La Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FCBCB) recibió la visita de José Bedoya Saenz, ex director del Museo Nacional de Arte, quien sostuvo un encuentro con el presidente de la FCBCB Luis Oporto Ordoñez, para gestionar un trabajo conjunto para coordinar futuras exposiciones.

DOCTORANTES DE LA UMSA

Visita de los doctorandos de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Universidad Mayor de San Andrés, al Museo Fernando Montes (MFM) de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FCBCB).



HENRIQUE SOBREIRA LOPES



El presidente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia Luis Oporto Ordoñez junto al jefe nacional de Gestión Cultural David Aruquipa Pérez, la tarde del 27 de marzo recibieron la visita de Luis Henrique Sobreira Lopes, embajador de Brasil en Bolivia y Paulo Azevedo, ministro Consejero, quienes sostuvieron una reunión de coordinación sobre distintos proyectos culturales entre la Embajada de Brasil en Bolivia y la FC-BCB, para luego dar un recorrido para conocer el Museo Fernando Montes y la Librería de la FCBCB donde se expone una variedad de publicaciones de índole literario cultural.



INFORMES NACIONALES

CASA LLENA EN EL CCP

El CCP lleva adelante una nutrida agenda de actividades y llena sus espacios con diversas exposiciones nacionales e internacionales.

El mes de marzo fue el puntapié inicial para las actividades en el Centro de la Cultura Plurinacional (CCP), institución que depende de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia y que este 2023 cumple su décimo aniversario.

El CCP cuenta con varios programas y proyectos destinados a gestionar actividades de apoyo y promoción en todas las ramas artísticas. En ese sentido, el Programa Curatorial de Exposiciones Temporales, durante el mes de marzo realizó la apertura de distintas muestras que proceden de diversos lugares de país y el continente. Todas estas exposiciones estarán vigentes todo el mes de abril y el público podrá visitarlas en los nuevos horarios de atención de lunes a viernes de 08.30 a 12.30 y de 14.30 a 18.30.

TRES MUESTRAS QUE LLEGAN A SANTA CRUZ

La exposición de 60 fotografías tomadas por el famoso expedicionario sueco Eland Nordenskiöld cuenta con un catálogo que contextualiza la historia de sus expediciones por Sudamérica. Esta muestra es el resultado de la cooperación entre la Embajada de Suecia en La Paz y el Museo Nacional de Etnografía y Folklore.

Sueño. La obra gestionada por el consulado de la República de Serbia, que trae a Santa Cruz el

trabajo de los artistas Aleksandra Ana Mikarić y Miodrag Mijo Elezović. Pinturas que dialogan en torno al sueño como premonición, deseo e inclinación del subconsciente, figuras y formas que no son proclives a la interpretación directa sino a un juego condensado y dinámico de expresión y efecto artístico.

Artistas emergentes. El proyecto Promoción de Artistas Emergentes de Bolivia desarrollado por el Centro de la Revolución Cultural (CRC) tiene el objetivo de fomentar la producción de expresiones culturales de jóvenes artistas emergentes de los nueve departamentos del país, en el área de artes plásticas: pintura, dibujo, grabado, escultura y cerámica. Esta muestra expone las obras que resultaron ganadoras de las diversas convocatorias llevadas adelante en cada una de las capitales del país.

Muestra permanente. Además de las muestras itinerantes, cabe mencionar que el público puede visitar también la sala permanente, *Diálogos con la Madera* dedicada a la vida y obra del escultor cruceño Marcelo Callaú. Con el objetivo de difundir la obra del artista, la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia suscribió un contrato de comodato con la viuda del artista, Carmen Gamarra, y la curadora Cecilia Bayá Botti, quien curó esta muestra que expone más de 20 piezas que resumen los diversos intereses y temas que trabajó Callaú sobre la madera.

Visitas guiadas. A partir del mes de abril el CCP dará inicio a su programa de recorridos guiados para colegios y universidades, un recorrido por todas las instalaciones del centro y en el que el público podrá conocer a fondo el trabajo y modelo de gestión que realiza el CCP en busca de la generación de espacios de encuentro a través del arte y la cultura. Para reservar una visita guiada las personas interesadas deben comunicarse a través de las redes sociales del CCP (@ccpsc) o llamar al teléfono 3356905.



EXPOSICIONES, MÚSICA, POESÍA, FERIA, MEDIACIÓN PÚBLICA Y LA VISITA DE UNA DELEGACIÓN ARGENTINA TUVO EL MNA EN MARZO

El *vergel de los reflejos*, de Corina Aguilar; *Los Guarasug'we: Crónica de sus últimos días*, realizada por el Centro de la Cultura Plurinacional de Santa Cruz (CCPSCZ), y *Fuerza para salir adelante* de la investigadora María Magdalena Moser y el fotógrafo Luca Zanetti son las muestras inauguradas en marzo en el Museo Nacional de Arte (MNA), dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FCBCB).

En el mes que conmemora el Día Internacional de la Mujer, la artista Corina Aguilar abrió las exposiciones con sus obras de mediano formato dedicadas a la cotidianidad de la mujer, cuadros que destacan por el manejo de colores.

La segunda muestra se abrió el 23 de marzo, *Los Guarasug'we* que es una instalación realizada por el CCPSCZ que recrea parte del territorio de ese pueblo indígena donde se exhiben objetos relacionados con la selva, el río, la caza, la pesca y la agricultura.

Y el 30 de marzo, Día de la Trabajadora del Hogar en Bolivia se inauguró la tercera exposición integrada por imágenes sobre rostros de mujeres de este gremio. Este registro es complementado con una serie de testimonios de estas voces femeninas que desnudan la situación de las trabajadoras del hogar en el país.

Pero, además, hubo muchas otras actividades: el 7 de marzo arribó la delegación del Centro de Investigación en Arte, Materia y Cultura de la Universidad Nacional de Tres de Febrero de Argentina (UNTREF) para profundizar un estudio sobre pintura virreinal con técnica al óleo sobre soporte de cobre.

El Museo también salió a las calles, el 10 de marzo tuvo una feria de libros y catálogos, y el 22 de marzo hizo mediaciones con réplicas de obras de arte instaladas en la calle Comercio junto al programa *El Museo donde tú estás*.

La música estuvo presente en el MNA con un concierto de la Orquesta Infantil Movimiento Sinfónico en El Alto, el 17 de marzo. Y por el Día de la Poesía, el 20 de marzo, el Centro Albor celebró una jornada poética en el Patio de Piedra.

Finalmente, el 21 de marzo el Museo fue escenario de la presentación de la herramienta virtual *Cronología de la participación política de las mujeres en Bolivia* hecha por el Servicio Estatal de Autonomías (SEA), dependiente del Ministerio de Autonomías.



COSTUMBRES E INDUMENTARIA COMO RESISTENCIA CULTURAL: EL TESTAMENTO DE UNA MUJER INDÍGENA AYUDA A CONOCER LOS ORÍGENES Y PERVIVENCIA DE LOS AYLLUS DE POTOBAMBA EN EL NUEVO CATÁLOGO DEL MUSEF

El Museo Nacional de Etnografía y Folklore (MUSEF) dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB) inició el mes de marzo con la presentación, en el Auditorio de su sede en La Paz, la versión impresa del catálogo **AYLLUS Y HACIENDAS DE POTOBAMBA: HISTORIA Y CULTURA**.

La investigación realizada por el equipo MUSEF Sucre encabezada por el ex coordinador Vincent Nicolás, doctor en antropología social y etnografía, se plasma en dos secciones. La primera parte toma como referencia el testamento de María Colquema, mujer indígena del pueblo de Santa Ana de Potobamba. Al no tener descendencia para heredar sus bienes, la mujer que falleció en 1620 dejó como encargo realizar una misa de honras para su alma a cambio de aquellos. Con base a esta figura, se explican las resignificaciones del término “honras” en Potobamba que se vincula con la fiesta en honor a las almas olvidadas o en recuerdo de los antepasados. En este pueblo hoy perteneciente al municipio de Betanzos (Prov. Cornelio Saavedra, Potosí), la fiesta de Honras fomenta la buena producción agrícola y gana-

dera, lo que implica otorgar un poder protector a las almas del purgatorio.

La segunda parte expone una cuidadosa reconstrucción de la historia del territorio, población y formas organizativas de los ayllus de Potobamba, a partir de documentos de archivo. Potobamba se despobló considerablemente durante los siglos XVI y XVII. Esto se debió a pérdidas territoriales frente a la expansión de las haciendas en estos productivos valles; y a la mortandad causada por sucesivas epidemias. Sin embargo, Potobamba logró sobrevivir al final de la hacienda, conservando una fuerte identidad cultural. Y Nicolás demuestra esta afirmación a través del estudio de la indumentaria contemporánea, masculina y femenina, de los ayllus de Potobamba, cuya estética deriva del siglo XVII; la contrapone con la cultura de Tacobamba, visible, en el cantón de Potobamba, dentro de la comunidad de Tirispaya, cuya estética es más moderna. Al ser Tirispaya, antiguamente, tierra de hacienda, la vestimenta respondería ahí a otros factores, que llevó después a asumir una identidad propia asociada, en ciertos aspectos, a la identidad jalq'a de Chuquisaca, en la orilla opuesta del Pilcomayu.



“Contar la historia de nuestros pueblos originarios es importante para el MUSEF. Y cómo las fuertes raíces del mundo agrícola se insertaron en los ritos coloniales y religiosos, adaptando nuevas costumbres, pero resistiendo al paso del tiempo y reivindicando una fuerte identidad cultural”, resaltó la directora del MUSEF, Elvira Espejo “.

El catálogo está a la venta en MUSEF Sucre y MUSEF La Paz en las tiendas del museo.

PRINCIPALES ACTIVIDADES DEL ARCHIVO Y BIBLIOTECA NACIONALES DE BOLIVIA EN EL MES DE MARZO

Durante el mes de marzo de la presente gestión, el Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia, además de sus tareas recurrentes que pueden sintetizarse en las de recoger, procesar técnicamente, servir y difundir la documentación archivística y biblio-hemerográfica producida por el estado boliviano, llevó a cabo las siguientes actividades:

TALLER A LOS MIEMBROS DE LA SOCIEDAD DE ESTUDIOS HISTÓRICOS Y PATRIMONIO CULTURAL CHUQUISACA

El Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia, apoyó la iniciativa de la Sociedad de Estudios Históricos y Patrimonio Cultural Chuquisaca que pretende dar bases a sus socios para la elaboración de artículos científicos en miras a una publicación. Durante tres días se les proporcionó herramientas útiles para poder consultar de manera más eficiente los recursos documentales que custodia el ABNB.

EXPOSICIÓN CONMEMORATIVA AL DÍA INTERNACIONAL DE LA MUJER

Conmemorando el Día Internacional de la Mujer, el Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia celebró la exposición titulada Documentos y Fotografías de mujeres del siglo XIX. En la exposición se mostraron cartas y fotografías originales que se publicaron en el libro *Cartas de Mujeres: "otras" historias de Bolivia 1836-1869*.

PRESENTACIÓN DE LIBRO

Este mes se llevó a cabo la presentación del libro *"Se pavonean en los pueblos". Resistencia rural y modernidad en Chuquisaca (1880-1930)* del autor Erick Langer quien tienen varias publicaciones en diferentes volúmenes del Anuario de Estudios Bolivianos Archivísticos y Bibliográficos que publica el ABNB. El citado autor estudió a la cultura Yampara por varios años con valiosos aportes.

CONVERSATORIO DEDICADO A LA NACIÓN YAMPARA

En el auditorio del Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia, junto a la Casa de la Libertad, se llevó a cabo el conversatorio dedicado a la Nación Yampara donde participaron estudiantes de colegios y público en general. La exposición fue realizada por Juan Guarayo quien, desde su vivencia propia, hizo conocer quiénes son los yamparas y los proyectos que tienen a partir de la recuperación que han hecho de su cultura.



EL OTOÑO EN CASA DE LA LIBERTAD

Durante el mes de marzo, Casa de la Libertad, repositorio dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia acogió importantes actividades presenciales, entre las que se destaca la exposición *Yampara Suyu*, fruto de una extensa investigación conjunta entre Casa de la Libertad y la Nación Yampara. En la versión de esta gestión, la exposición incluyó, además de la muestra enriquecida con nueva museografía, la activa participación de las maestras tejedoras quienes, en una feria instalada en el patio del Museo pusieron a disposición del público sus valiosas creaciones. La exposición *Yampara Suyu* fue el preámbulo idóneo para el Pujllay, la celebración más importante del calendario agrícola Yampara. Por tal motivo, Casa de la Libertad instaló una fracción de la exposición fotográfica en la población de Tarabuco.

Días después, una singular muestra de artistas tatuadores ocupó las salas temporales de Casa de la Libertad. La exhibición titulada *Una muestra de creatividad y diversidad* reunió cuadros de trece tatuadores locales, quienes además establecieron legalmente la Asociación Chuquisaqueña de Artistas Tatuadores (ACHAT). Durante la realización de la exposición, los artistas realizaron demostraciones

en directo, tatuando a los visitantes que así lo deseaban.

En la recta final de marzo, y en conmemoración de la muerte del líder guaraní Apiaguaiqui Tüpa, Casa de la Libertad presentó la exposición *Ñande Reko (Nuestra manera de ser)*, un recorrido por la historia, cosmovisión y cultura del pueblo guaraní boliviano. La muestra es producto de la investigación conjunta de Casa de la Libertad y la Nación Guaraní, publicada en 2016 en un libro homónimo que está a la venta en la institución.

En el mes de abril, Casa de la Libertad tendrá la continuidad de la exposición *Ñande Reko* además de organizar diversas actividades por el Día Mundial del Libro, como una muestra de libros patrimoniales y un ciclo de videos de conciertos realizados en la biblioteca Joaquín Gantier.

La exhibición *La obra Jesuítica en Charcas*, la presentación del libro *Nuestra fuerza para salir adelante*, de la escritora suiza María Magdalena Moser y actividades por el Día del Niño y de la Niña completan las actividades del mes de abril, además que el repositorio, como es habitual, tiene las puertas abiertas para los visitantes nacionales y extranjeros.



NIÑAS Y NIÑOS POTOSINOS LLENARON LOS AMBIENTES DE LA CASA NACIONAL DE MONEDA

La Casa Nacional de Moneda (CNM) volvió a recibir a niños, niñas y adolescentes en edad escolar en el museo, archivo y biblioteca que forman parte de este repositorio nacional, como una práctica inequívoca de democratización de los espacios culturales, con un enfoque plural e inclusivo.

En ese sentido, estudiantes del Centro de Rehabilitación Wenceslao Alba, así como estudiantes de Primero, Segundo y Tercero de Secundaria de la Unidad Educativa Salvador Revilla "B" y los niños y niñas de Quinto de Primaria de la Unidad Educativa San José "A", junto a sus profesores fueron partícipes de una experiencia enriquecedora conociendo el patrimonio museológico y arquitectónico de la CNM así como la riqueza bibliográfica y documental resguardada por el Archivo Histórico de este repositorio. La CNM espera la visita de más estudiantes en los próximos meses.

En conmemoración al Día internacional de la Mujer, la CNM inauguró la exposición temporal *Mujeres entre representaciones e ideales* cuyo objetivo es ofrecer al visitante una muestra de imágenes que le permitan identificar los ideales y modelos relacionales construidos sobre las mujeres a través de los siglos.

En la oportunidad el Archivo Histórico de la CNM dio a conocer al público sus nuevos horarios de atención, ampliando los mismos al sábado, permitiendo de esta manera fortalecer la relación de los usuarios con el Archivo y Biblioteca, fomentar la lectura e investigación y democratizar el acceso a la información.

Como parte de los eventos conmemorativos por sus 250 años, la CNM abrirá sus puertas de manera gratuita todos los 31 de mes, iniciando la actividad en marzo. Esta iniciativa fue muy bien recibida por la población. De la misma manera, como preludio al 1º de Abril y los 478

años de la Fundación de Potosí, el repositorio mantuvo sus puertas abiertas durante la noche del 31 de marzo. La luz inundó los patios de la CNM y de los y las potosinas que se dieron cita en este histórico edificio.

OTRAS ACTIVIDADES EN LA CNM

En marzo la CNM también fue sede de actividades socioculturales organizadas por otras instituciones. Así, por ejemplo, La sala de exposiciones temporales albergó la Exposición de obras pictóricas y artísticas de artistas independientes de Potosí, y la muestra de platería de jóvenes orfebres formados en la Escuela Municipal de orfebrería.

Por otro parte, la CNM recibió a la Federación de Asociaciones Municipales de Bolivia, institución que realizó su reunión técnica y Consejo Directivo en los salones de nuestro repositorio.

Finalmente, la CNM fue sede de la noche cultural organizada en el marco del VIII Congreso Internacional de la Quinua, noche en la que la CNM recibió a autoridades nacionales, autoridades originarias, dirigentes de productores de Quinua de Bolivia y otros países, consolidándose de esta manera en un espacio de pluralidad y descolonización.



EL MUSEO FERNANDO MONTES ABRE SUS PUERTAS A ACTIVIDADES CULTURALES

La Librería - Museo Fernando Montes, dependiente de la FCBCB, durante el mes de marzo realizó varias actividades culturales. En conmemoración al día Internacional de la Mujer se proyectaron los cortos de las *Obras Ganadoras de la 7ma Convocatoria de Letras e Imágenes de Nuevo Tiempo "Mujeres: Resistencias, Culturas, Memorias y Luchas"* concurso impulsado por el Centro de la Revolución Cultural (CRC) la gestión 2022.

La actividad artística en nuestro país es cada vez mayor, por ello el MFM abrió sus puertas a artistas, gestores e instituciones que se dedican al ámbito cultural para que difundan y promocionen sus actividades.

La Carrera de Literatura realizó un *Taller de Coordinación* dirigido a su personal docente que consistió en una sesión informativa so-

bre la gestión y planificación presupuestaria de la institución.

Los ambientes del MFM también acogieron a la *Presentación de Fanzine "K'ara encontrado será collanizado vivo"*. La actividad retrata las estéticas alteñas contemporáneas y estuvo a cargo del colectivo El Alto Aesthetics.

El Museo Fernando Montes acoge las obras pictóricas del artista que lleva su nombre, y ofrece una variedad de ofertas literarias. Sus espacios están abiertos al público para que los visitantes puedan disfrutar de sus acogedores ambientes.

Los doctorandos en Investigación de la UMSA también visitaron el ambiente para conocer más sobre las obras artísticas del pintor Fernando Montes.



El 24 de marzo se celebró la *Audiencia de Rendición Pública de Cuentas inicial gestión 2023*, dando cumplimiento así a lo establecido en la CPE, numeral 4 Artículo 235, Ley N° 341 de Participación y Control Social.

La librería del MFM estuvo presente con la venta y difusión de publicaciones en la presentación del libro *Sacaba y Senkata: Noviembre en la Memoria*, que se hizo en las ciudades de La Paz y Cochabamba; y también en la presentación del texto *Oscar Soria Gamarra, su aporte al cine y la Literatura*, actividad en conmemoración al Día Nacional del Cine Boliviano.

Al finalizar el mes de marzo se desarrollaron, de forma paralela, tres importantes actividades entre ellas la donación de material bibliográfico por parte de la Carrera de Literatura UMSA a la FCBCB compuesta por 28 títulos de publicaciones elaboradas por docentes y estudiantes con contenidos de artículos diversos sobre la literatura boliviana, ensayos y entre otros temas literarios.

Estas publicaciones actualizarán el fondo bibliográfico de nuestros Repositorios Nacionales y Centros Culturales, dependientes de la FCBCB, poniendo a disposición del usuario lector con acceso libre.

Firma de *Convenio entre la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia y la Fundación Walter Solón*, con el fin de realizar actividades culturales conjuntas entre la FC-BCB y la Fundación Solón, a través de la Unidad Nacional de Gestión Cultural.

Y para cerrar las actividades culturales del mes de marzo y en conmemoración al Día del Mar, el viernes 31 de marzo se llevó a cabo el *Concierto Homenaje al Mar* por la Orquesta de Cámara Infanto Juvenil Avanti dirigida por Reynaldo Cruz Montaña. El evento se celebró en la plaza Elvira del MFM.



EN EL MARCO DE FOMENTO A LA PRODUCTIVIDAD CULTURAL Y LA CREACIÓN ARTÍSTICA, EL CRC LANZÓ CONVOCATORIAS A NIVEL NACIONAL

El Centro de la Revolución Cultural (CRC), dependiente de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia (FC-BCB), entre sus actividades principales del mes de marzo lanzó convocatorias a nivel nacional en el marco de su vocación de fomento a la productividad cultural y la creación artística.

La primera convocatoria lanzada fue la de Promoción de Artistas Emergentes de Bolivia 2023, en las ciudades de Santa Cruz de la Sierra, Cochabamba y Beni con el objetivo de fomentar la producción de expresiones culturales de jóvenes artistas en el área de artes plásticas: pintura, dibujo, grabado, escultura, repujado y cerámica. Esta tarea permite generar escenarios de diálogo y reflexión sobre lo que significa producir artes plásticas en el Estado Plurinacional de Bolivia, proyectar a nuevos valores, articular instituciones vinculadas al ámbito cultural y educativo, y generar circuitos de exhibición gratuitos, democráticos e interculturales. Hasta el mes de mayo, se prevé lanzar la convocatoria en las ciudades restantes.

En esta línea se inauguró la exposición colectiva Promoción de Artistas Emergentes de Boli-

via 2021 – 2022, en el Centro de la Cultura Plurinacional, que contó con las obras ganadoras de los años mencionados.

Junto a la FC-BCB, el CRC lanzó la 8va Convocatoria Letras e Imágenes de Nuevo Tiempo “Naciones y Pueblos Indígenas Originarios Campesinos y Pueblo Afroboliviano: formas de vida, cosmovisiones y producción de arte y cultura” con el objetivo de fomentar la producción de expresiones artísticas, culturales y de investigación en el país para generar espacios que promuevan la interculturalidad, la descolonización y la despatriarcalización, e instalar un diálogo cultural sobre la importancia de la plurinacionalidad como proyecto de convivencia democrática en Bolivia.

Entre otras actividades, el CRC conmemoró el Día Internacional de la Mujer con el Conversatorio Virtual Diálogo desde las Artes: 2022 Año de la Despatriarcalización, que contó con las intervenciones de Susana Bejarano Auad, consejera de administración de la FC-BCB, Samadi Valcarcel, actriz, dramaturga y fundadora del grupo Teatro Feroz y Carolina Morón Ríos, artista, bailarina, performen y poetiza.

Por otra parte, la FC-BCB y el CRC, presentaron el libro *Sacaba y Senkata: Noviembre en la Memoria*, una edición que reúne las obras ganadoras de la 6ta Convocatoria de Letras e Imágenes de Nuevo Tiempo. La presentación se hizo con la presencia de autoridades gubernamentales y organizaciones sociales.

Finalmente, se dio a conocer los 28 proyectos beneficiados de la I Convocatoria de fomento productividad cultural y a la creación artística en artes escénicas, artes visuales, artes musicales y artes audiovisuales.





AGENDA

MUSEO NACIONAL DE ARTE

04/2023



HINO AMARA
David Gregorio Gasterri

EN SALA

**MUESTRA DE
COLECCIÓN BIENAL
2021-2023**

**MIRADAS
INDÍGENA
ORIGINARIA
CAMPESINAS**

Salas de Colección

"Exposición permanente"

MAR 16 - ABR 29

**EL VERGEL DE
LOS REFLEJOS**

Corina Aguilar

Patio de Cristal

MAR 23 - MAY 5

GUARASUG'WE

Centro Cultural Plurinacional

Sala Toypi Qhatu

MAR 30 - ABR 29

**NUESTRA FUERZA PARA
SALIR ADELANTE**

Ma. Magdalena Moser / Luca Zanetti

Estudio 1

ABR 20 - MAY 5

TEATRO DEL MUNDO (NUEVO)

Gustavo Del Río Villarreal

Sala Diez de Medina

PROGRAMAS

ABR 27

PED Diálogos

**ICONOGRAFÍAS EN EL
ARTE COLONIAL, EL COLOR
DE LAS POSTRIMERÍAS EN EL
MARCO DE LA MUESTRA MIRADAS
INDÍGENA ORIGINARIA
CAMPESINAS**

Patio de Cristal

ACTIVIDADES

ABR 12 - ABR 14

**LARGA SEMANA
DE LAS WAWAS**

Museo Nacional de Arte

ABR 19 - ABR 21

**FERIA DEL LIBRO
EN EL ALTO**

El Alto, Av. La Paz

Facebook: Museo Nacional de Arte - MNA

Instagram: @museonacionaldearteBol

TikTok: @museonacionaldearte_bol

Web: www.museonacionaldearte.gob.bo

Lunes a viernes: 09:00-19:00 h.

Sábados: 10:00-18:00 h.

Domingos y feriados:

temporalmente cerrado.



AGENDA CULTURAL

2 DOMINGO - 10:00
Detalles

3 LUNES - 10:30
Ludoteca

MIÉRCOLES - 10:00

5 Visibilizando el patrimonio
patrimonio documental y museístico
de la CNM

7 VIERNES - 10:30
Imágenes CNM

12 MIÉRCOLES - 10:30
Inauguración Sala Infantil

13 JUEVES - 8:30 a 18:30
Biblioteca Movil

17 LUNES - 10:30
Entrega y recepción oficial de la
Donación de Libros y Objetos Museísticos

17 LUNES, MARTES - 9:30 a 16:30
Feria cultural del libro

21 a **28** VIERNES a VIERNES - 9:30 a 18:00
Exposición bibliográfica

26 MIÉRCOLES - 10:30
Detalles

ABRIL

CASA NACIONAL
DE MONEDA





AGENDA CULTURAL

Abril 2023

13 JUEVES	PRESENTACIÓN EN TARIJA Iva Convocatoria Letras e Imágenes de Nuevo Tiempo NACIONES Y PUEBLOS INDÍGENA ORIGINARIO CAMPESINOS Y PUEBLO AFROBOLIVIANO 10:00 horas Casa de la Cultura, calle Aguiri s.º 370, entre General Trija y Sucre	22 SÁBADO	PRESENTACIÓN EN EL ALTO Iva Convocatoria Letras e Imágenes de Nuevo Tiempo NACIONES Y PUEBLOS INDÍGENA ORIGINARIO CAMPESINOS Y PUEBLO AFROBOLIVIANO 10:30 horas Carga Isabel Vicuña, <i>Tra Feria Cultural del Libro</i> Av. La Paz, El Alto
14 VIERNES	LANZAMIENTO EN TARIJA Convocatoria Promoción de Artistas Emergentes de Bolivia 2023 (Tarija) 10:00 horas Casa de la Cultura, calle Aguiri s.º 370, entre General Trija y Sucre	20 21 22 VIERNES SÁBADO SÁBADO	CRC EN EL ALTO Tra Feria Cultural del Libro - El Alto Taller de dibujos, culto de títeres, exposición "Arte de Qalaxana", demostración magistral de cerámica 10:00 horas Carga Centro de la Revolución Cultural (CRC) Av. La Paz, El Alto
20 JUEVES	PRESENTACIÓN EN CHUQUIBACA Iva Convocatoria Letras e Imágenes de Nuevo Tiempo NACIONES Y PUEBLOS INDÍGENA ORIGINARIO CAMPESINOS Y PUEBLO AFROBOLIVIANO 10:00 horas Casa de la Libertad Plaza 23 de Mayo, No. 11	25 MARTES	CONCIERTO EN COCHABAMBA Homenaje a Jorge Masferrer "Coco Masferrer" 19:30 horas Teatro Achá, calle España, entre avenida Herrera y calle Bolivia, Cochabamba
27 VIERNES	LANZAMIENTO EN CHUQUIBACA Lanzamiento de la Convocatoria Artistas Emergentes Bolivia 2023 - Chuquiaca 10:00 horas Casa de la Libertad Plaza 23 de Mayo, No. 11	LANZAMIENTO EN PANDO Convocatoria Promoción de Artistas Emergentes de Bolivia 2023 (Pando) 10:00 horas Sala principal del Gobierno Autónomo Departamental de Pando, calle Bruno Buñaz (Plaza Germán Busch), Cobija	PRESENTACIÓN EN PANDO Iva Convocatoria Letras e Imágenes de Nuevo Tiempo NACIONES Y PUEBLOS INDÍGENA ORIGINARIO CAMPESINOS Y PUEBLO AFROBOLIVIANO 10:00 horas Sala principal del Gobierno Autónomo Departamental de Pando, calle Bruno Buñaz (Plaza Germán Busch), Cobija





ARCHIVO Y BIBLIOTECA NACIONALES DE BOLIVIA

AGENDA CULTURAL

Actividades del mes de abril

 12 abril	Encuentro infantil con grandes personajes CDL 10:00
 19 abril	Feria del libro del autor boliviano CDL 10:00
 24 abril	Exposición de libros de Ediciones Principio de la literatura boliviana Hall del Achab 10:00



AGENDA CULTURAL
CENTRO DE LA CULTURA PLURINACIONAL

Abрил

VIVÍ LA EXPERIENCIA CCP

@CCPSCZ
Horario de atención:
de lunes a viernes
de 8:30 a 12:30 y de 14:30 a 18:30
Calle Brasil Mariscal
#368. Tel: 3356825

03 **Lunes** **FOTOGRAFÍAS ETNOLÓGICAS Y ARQUEOLÓGICAS DE ERLAND**
EXPOSICIÓN - ARTES VISUALES
ORGANIZA: MUSEF Y CCP
LUGAR: SALA CHIQUITANO DEL CCP
INGRESO LIBRE
VIGENCIA: HASTA EL 28 DE MAYO DE 2023

03 **Lunes** **SUEÑO 'EXIBITIÓN'**
EXPOSICIÓN - ARTES VISUALES
Artistas: ALEXANDRA ANA MIKARIĆ y MIROSLAV MIJO ELEZONIC
Lugar: Sala Puente
Organizador: Consulado de la República de Serbia en el Estado Plurinacional de Bolivia
Ingreso libre
Vigencia: Hasta el 30 de abril

03 **Lunes** **ARTISTAS EMERGENTES**
EXPOSICIÓN - ARTES VISUALES
Artistas: Varios
Organizador: CBC y CCP
Lugar: Sala Guarayo del CCP
Ingreso libre
Vigencia: Hasta el 30 de abril de 2023

12 **Miércoles** **DÍA DEL NIÑO BOLIVIANO**
CELEBRACIÓN ACTIVIDADES VARIAS
Organiza: CCP
Hora: 15:00
Lugar: Patio de Escuelas
Ingreso libre



13 **Jueves** **CCP TUNANTE SAMAIKATA**
ITINERANCIA PRESENTACIÓN DE ARTISTAS, CONJUNTOS, GRUPOS Y COLECTIVOS
Organiza: CCP y EMS Municipal de Samaikata

17 **Lunes** **TALLER DE FOMENTO A LA DECLAMACIÓN POÉTICA FORMACIÓN**
Horario: Por definir
Lugares: Centro Cultural del Plan 3000, Centro Cultural El Riachón, Centro Cultural de la Villa Ino. de Isayo y Centro Cultural El Fuerte
Participación libre. Preinscripciones en: www.ccp.gob.bo

21 **Viernes** **FITCRUZ 2023**
FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO SANTA CRUZ DE LA SIERRA
PROGRAMA CCP

www.ccp.gob.bo



MUSEO FERNANDO MONTES AGENDA ABRIL 2023

05
MIE

Presentación del Libro
"Traumáticas Condiendas" Autor José Romero,
organizado por el Circuito Literario de El Alto
Hora: 18:00
Lugar: Museo Fernando Montes

13
JUE

Presentación del Libro
"Tóxicas Relaciones" organizado por el Club de
Lectura La Paz
Hora: 18:00
Lugar: Museo Fernando Montes

14
VIE

Presentación
"Café Matricias", organizado por el SEP MUD
Hora: 17:30
Lugar: Museo Fernando Montes

18
MAR

Taller de Teatro
"Descubre el Arte en ti" Impartido por el Prof.
Wilson Escobar Blanco
Hora: 16:30 a 18:30
Lugar: Museo Fernando Montes

20
JUE

Taller de Teatro
"Descubre el Arte en ti" impartido por el Prof.
Wilson Escobar Blanco
Hora: 16:30 a 18:30
Lugar: Museo Fernando Montes

20-22
JUE-SAB

**Participación en la 3ra. Feria Cultural del Libro de
la Ciudad de El Alto - FCDCB**
Hora: 09:00 a 18:00
Lugar: Av. La Paz, altura estación, Plaza La Paz de
la Línea Azul de Mi Teleférico Ciudad de El Alto

20
JUE

Obra de Teatro
"En busca del Tesoro", por el Taller de Reciclado -
Prof. Ovaldo Becerra
Hora: 14:45 a 15:00
Lugar: 3ra. Feria Cultural del Libro de la Ciudad
de El Alto (Escenario)

21
VIE

Obra de Teatro
"Los Delirios del Sombrero" por el Taller de
Teatro "Descubre el Arte en ti" Prof. Charles
Escobar
Hora: 13:15 a 13:30
Lugar: 3ra. Feria Cultural del libro de la Ciudad
del El Alto

22
SAB

Recital de Guitarra Instrumental
Dirigida por Enrique Agreda Camariza - Represen-
tante del "Quinteto Musical Agreda Nogales"
Hora: 14:00 a 14:30
Lugar: 3ra. Feria Cultural del Libro de la Ciudad
de El Alto (Escenario)

22
SAB

Interpretación Musical
Presentada por la Orquesta de Cámara Infante
Juvenil Avanti dirigida por Reynaldo Cruz Montaño
Hora: 14:30 a 15:00
Lugar: 3ra. Feria Cultural del Libro de la Ciudad
de El Alto (Escenario)

25
MAR

Taller de Teatro
"Descubre el Arte en ti" impartido por el Prof.
Wilson Escobar Blanco
Hora: 16:30 a 18:30
Lugar: Museo Fernando Montes

27
JUE

Taller de teatro
"Descubre el Arte en ti" impartido por el Prof.
Wilson Escobar Blanco
Hora: 16:30 a 18:30
Lugar: Museo Fernando Montes



ABRIL

PRESENCIAL

HASTA EL 7 DE ABRIL
**Exposición fotográfica
"Ñande Reko"**
Salas temporales

4 DE ABRIL, 18 HRS.
**Presentación del libro
"Nuestra fuerza para salir
adelante"**
Auditorio CDL

4 DE ABRIL, 18:30 HRS.
**Festival internacional de
música barroca de La Plata**
Patío histórico

DEL 11 AL 21 DE ABRIL,
**Exposición fotográfica
"La obra jesuítica en Charcas"**
Galería de arte

DESDE EL 24 DE ABRIL,
**Exposición por el Día
Internacional del Libro**
Salas temporales



MUSEO NACIONAL DE ETNOGRAFÍA Y FOLKLORE AGENDA ABRIL 2023

13
JUE

Presentación del Libro
**CONCEPTOS FUNDAMENTALES
PARA LA LUCHA FEMINISTA -
ADAPTACIÓN DE CALIBÁN Y LA
BRUJA DE SILVIA FEDERICI**
Mujeres Creando
Lugar: MUSEF La Paz - Auditorio
Hora: 19:00
Contactos: Mujeres Creando

26
MIE

Presentación del Documental
**CHATDYE T'SIMANE (PARIENTE
CHIMÁN)**
*Documental de Manuel Seoane y la comunidad
Chimán de Miraco Turaki*
Lugar: MUSEF La Paz - Auditorio
Hora: 19:00
Contactos: Manuel Seoane

20
JUE
AL
22
SAB

Participación MUSEF
**FERIA CULTURAL DEL LIBRO DE
EL ALTO**
Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia
Lugar: Av. La Paz a pasos del Telérico Azul
El Alto
Hora: 08:30 a 17:00
Contactos: FCBCB - 2 2424148

27
JUE

Conferencia
**ENCUENTRO POR EL MES DEL
AUTISMO**
*Mujeres Leonas y Organización Comunidad
Revolución Urbana*
Lugar: MUSEF La Paz - Auditorio
Hora: 19:00
Contactos: Mujeres Leonas - 77522177

24
LUN

Inauguración
**XIII CONGRESO INTERNACIONAL
DE GUÍAS DE TURISMO**
Federación Boliviana de Guías de Turismo
Lugar: MUSEF La Paz - Auditorio
Hora: 19:00
Contactos: FEBOGUIT - 77793936

28
VIE

Conferencia
**JACHA AKHULLI DE SABIDURÍAS
CHAKANPACHA**
*Ayllu Pacha Ajayu - Comunidad indígena
urbana*
Lugar: MUSEF La Paz - Auditorio
Hora: 17:00 a 21:00
Contactos: Ayllu Pacha Ajayu - Comunidad
Indígena urbana - 60869318



Te invitamos a formar parte de
nuestras actividades
Descarga la aplicación de la Fundación
Cultural del Banco Central de Bolivia



LIBRO DEL MES

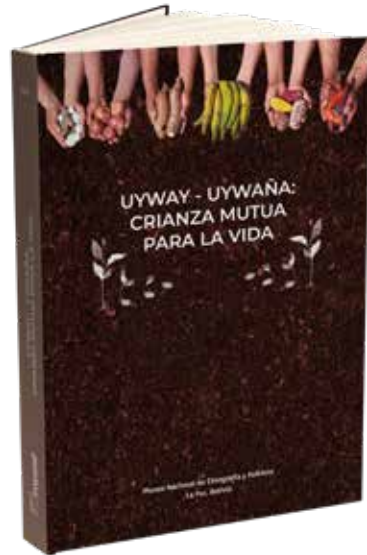
UYWAY - UYWAÑA: CRIANZA MUTUA PARA LA VIDA

A partir de una reflexión epistemológica, en conjunto con las poblaciones locales y pueblos indígenas, se pone en práctica el concepto de Crianza Mutua, que en terminologías locales se expresa como *uyway* (quechua), *uywaña* (aymara) o *ñangareko* (guaraní). Este concepto, tan potente en nuestras regiones, versa sobre las relaciones mutuas y cuidados máximos que tenemos todos los seres que habitamos el mundo con nuestros pares. En otras palabras, todo lo que nos rodea. A partir de ello, este catálogo se divide en dos partes que expresan, de alguna forma, la experimentación de la Crianza Mutua en la investigación y la museología.

El libro se encuentra a la venta en todas las tiendas de los repositorios de la Fundación Cultural BCB. La Paz, Sucre y Potosí.

Pide el servicio de Delivery de libros de forma gratuita en la ciudad de La Paz o el servicio de envío a otras ciudades. Contáctanos al 2424148 int 1328 o escríbenos al correo institucional:

fundacion@fundacionculturalbcb.gob.bo



Costo: 180 bs.

Páginas: 574

Número de edición: Primera

Año de publicación: 2022





DÍAS PARA NO OLVIDAR

Abril

- 1 Fundación de Potosí (1545)
- 1 Día Mundial de la Educación
- 2 Día del Libro Infantil y Juvenil
- 6 Día del Charango
- 12 Día del Niño boliviano
- 15 Revolución de Tarija (1817)
- 15 Día Mundial del Arte
- 17 1ra sesión del Consejo de Administración FCBCB (1997)
- 18 Día Internacional de los Monumentos y Sitios
- 21 Día Mundial de la Creatividad
- 22 Día Internacional de la Tierra
- 23 Día Mundial del Libro y del Derecho de Autor
- 26 Día mundial de la Propiedad Intelectual
- 26 Día de la Secretaría
- 27 Día Internacional del Diseñador Gráfico
- 29 Día Internacional de la Danza
- 30 Día Internacional del Jazz



DISTRIBUCIÓN GRATUITA



ESTADO PLURINACIONAL DE
BOLIVIA